



# RECULL DE PREMSA CAP DE SETMANA

22/12/2014



Col·legi  
de Periodistes  
de Catalunya

 **accesso**

## COL·LEGI DE PERIODISTES DE CATALUNYA

Fecha	Titular/Medio	Pág.	Docs.
20/12/14	HOY SE CONOCERÁ EL GANADOR DEL VÁZQUEZ MONTALBÁN / SPORT	6	1
21/12/14	Tostão' gana el Premio Vázquez Montalbán / AS	7	1
21/12/14	PREMIO VÁZQUEZ MONTALBÁN / MUNDO DEPORTIVO	8	1
21/12/14	EL EXFUTBOLISTA Y COLUMNISTA TOSTÃO GANA EL VÁZQUEZ MONTALBÁN / EL PAIS (ED. CATALUÑA)	9	1
21/12/14	TOSTAO GANA EL PREMIO 'VÁZQUEZ MONTALBÁN' / SPORT	10	1
21/12/14	TOSTAO GUANYA EL VÁZQUEZ MONTALBÁN / ARA	11	1

## PERIODISME I MITJANS DE COMUNICACIÓ

Fecha	Titular/Medio	Pág.	Docs.
20/12/14	FRANCISCO UMBRAL, EL ESTILO COMO VENGANZA / EL PAIS (BABELIA)	13	1
20/12/14	EL NÁUFRAGO DE LLOFRIU, POR ANTONIO MUÑOZ MOLINA / EL PAIS (BABELIA)	14	1
20/12/14	EE UU «RESPONDERÁ A COREA DEL NORTE» POR EL CIBERATAQUE A SONY / LA RAZON	15	1
20/12/14	OBAMA: «UN DICTADOR NO PUEDE IMPONER LA CENSURA EN EE.UU.» / ABC (EDICION NACIONAL)	16	2
20/12/14	EL LATIR DEL PERIODISMO / EL MUNDO (ED. CATALUNYA)	18	1
20/12/14	EUROPA AVALA LA TAXA QUE GOOGLE ES NEGA A PAGAR A ESPANYA / EL PERIODICO CAT(ED. CAT)	19	1
20/12/14	CREDIBILITAT PERDUDA / REGIO 7	20	1
20/12/14	EL DIVIDENDO DIGITAL CONTINÚA A LA ESPERA / CINCO DIAS	21	1
20/12/14	'EL CAFÈ DE LA REPÚBLICA' TANCA ARRAN DE LA MORT DE JOAN BARRIL / ARA	22	1
20/12/14	EL PP ACUSA A TV3 DE BANALIZAR EL MALTRATO / EL MUNDO (ED. CATALUNYA)	23	1
20/12/14	L'FBI ACUSA COREA DEL NORD DE L'ATAC A SONY / SEGRE	24	1

## PERIODISME I MITJANS DE COMUNICACIÓ

Fecha	Titular/Medio	Pág.	Docs.
20/12/14	EL GREMI D'EDITORS DE CATALUNYA SITUA EL GIRONÍ PATRICI TIXIS A LA PRESIDÈNCIA / DIARI DE GIRONA	25	1
20/12/14	BARCELONA, CAPITAL DEL VÍDEO / LA VANGUARDIA (ED. CATALA)	26	1
20/12/14	EL PP ACUSA TV3 DE BANALITZAR LA VIOLÈNCIA DE GÈNERE AMB L'EMISSIÓ DE 'L'ENDEMÀ' / ARA	27	1
20/12/14	ATRESMEDIA LLEVA LA PROPIEDAD INTELECTUAL A LOS COLEGIOS / LA RAZON	28	1
20/12/14	UN TRIBUNAL TURC ENVIA A LA PRESÓ QUATRE PERIODISTES PRÒXIMS A GÜLEN / ARA	29	1
20/12/14	CATALUNYA RÀDIO ACABA 'EL CAFÈ' DE JOAN BARRIL / EL PUNT AVUI	30	1
21/12/14	365 CLICS DE MAGIA / EL PERIODICO CAT(ED.CAT) MES PERIODICO	31	4
21/12/14	EN SONY AHORA ESCRIBEN A MANO / ABC (EDICION NACIONAL)	35	2
21/12/14	LA LITERATURA SIGUE VIVA EN LA RADIO / EL PAIS (ED. NACIONAL)	37	1
21/12/14	RAJOY DISEÑA UNA ESTRATEGIA POLÍTICA PARA DESACTIVAR EL POPULISMO EN TELEVISIÓN / ABC (EDICION NACIONAL)	38	2
21/12/14	TRES MIL BOQUES TAPADES CONTRA LA LLEI MORDASSA / EL PUNT AVUI	40	1
21/12/14	SOBRE EL BUNDESBANK Y LOS PREMIOS DARWIN, POR LOLA GALÁN / EL PAIS (ED. NACIONAL)	41	2
21/12/14	MÉS ENLLÀ DE L'IDIOMA. EL DEFENSOR DEL LECTOR Josep Rovirosa / LA VANGUARDIA (ED. CATALA)	43	1
21/12/14	TV3, AQUÍ COREA / ABC (EDICION CATALUÑA)	44	1
21/12/14	SÉPTIMO AÑO DE LA CRISIS / EL MUNDO (ED. CATALUNYA)	45	1
21/12/14	'XLSEMANAL', AÚN MÁS LÍDER / ABC (XL SEMANAL)	46	1
22/12/14	'El Papus', la revista més combativa / ARA	47	2
22/12/14	EL EGM VUELVE A ESTAR EN EL PUNTO DE MIRA DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN / EL ECONOMISTA (ED. LUNES)	49	1

## PERIODISME I MITJANS DE COMUNICACIÓ

Fecha	Titular/Medio	Pág.	Docs.
22/12/14	LA QUALITAT, CONDICIÓ PER A INTERNET / LA VANGUARDIA (ED.CAT) VIURE A BARCELONA	50	1
22/12/14	PACTE ANDALÚS A FI QUE SURTIN A LA TELEVISIÓ DONES ESPORTISTES / LA VANGUARDIA (ED.CAT) VIURE A BARCELONA	51	1
22/12/14	RECONeixEMENT A L'EMILI CASADEMONT / EL PUNT AVUI (GIRONA)	52	1
22/12/14	INDÚSTRIA CONFIRMA QUE DONARÀ MÉS TEMPS PER REANTENITZAR / ARA	53	1
22/12/14	LA BIBLIOTECA ACOGE LA EXPOSICIÓ 'FOTÒGRAFES PIONERES' / DIARI DE TARRAGONA	54	1



# COL·LEGI DE PERIODISTES DE CATALUNYA

SELECCIÓN DE LAS NOTICIAS DE SU INTERÉS



Col·legi  
de Periodistes  
de Catalunya



### **Hoy se conocerá el ganador del Vázquez Montalbán**

A las tres de esta tarde, una hora antes de que dé inicio el Barça-Córdoba, se dará a conocer el ganador de la undécima edición del premio Manuel Vázquez Montalbán de periodismo deportivo. El acto, que tendrá lugar en la sala Ricard Maxenchs, estará presidido por el presidente del club, Josep Maria Bartomeu, que estará acompañado por carles Vilarrubí, Ramon Pont, Jordi Moix y Josep Cortada, director de la Fundació.



UNA MANIJA PARA ACABAR 2014

**10**

■ **Minuto 1.** Pedro consigue controlar con la izquierda una sensacional asistencia de Rakitic para rematar al equipo con un derechazo potente que superó al sorprendido portero del Córdoba, cuando el partido apenas había comenzado.



**20**

■ **Minuto 53.** Luis Suárez controla dentro del área y supera a Juan Carlos con un túnel.



**30**

■ **Minuto 80.** Xavi ejecutó un córner y Piqué, tras superar su marca, golea de cabeza.



**40**

■ **Minuto 82.** Un potente derechazo de Messi entra por la escuadra para que se estrene *La Pulga*.



**50**

■ **Minuto 92'.** Messi se inventa un control brutal con la zurda para finalizar con la derecha lo que fue el gol más bonito de la tarde en el Camp Nou.

## Luis Suárez "Marcar me dejó tranquilo"

■ Pude marcar y eso me deja tranquilo. No sé si estábamos tocados, pero el empate en Getafe nos molestó. Debíamos demostrar que queremos pelear por la Liga. Marcar siempre es importante, pero con el apoyo de todos sabíamos que iba a llegar la alegría".

## Deivid "Djukic nos lo dijo a la cara"

■ No me sorprendieron las palabras del entrenador, ya que antes de decirlas a los medios nos las dijo a la cara. Nadie le respondió. Como siempre, manda el jefe y el empleado calla. Sólo nos queda trabajar más a partir de que acaben las vacaciones. Empezamos nuestra Liga".



"Tostão" es ahora escritor.

## 'Tostão' gana el Premio Vázquez Montalbán

■ Eduardo Gonçalves de Andrade, conocido futbolísticamente como *Tostão*, ganó ayer el Premio Internacional de Periodismo Vázquez Montalbán que reconoce su trabajo como columnista en varios medios brasileños. El exjugador de la selección de Brasil de los años 60 y 70 dijo estar "emocionado" por el galardón y que el Barça es el equipo que "más me ha impresionado los últimos 20 años".



➔ El exjugador fue galardonado en el prestigioso certamen por sus lúcidas columnas

# Tostao, del Brasil del 70, premio Vázquez Montalbán

↳ Jairzinho, Gerson, Tostao, Pelé y Rivelino. Ha sido, probablemente, la delantera más legendaria de la historia del fútbol. Patrick Mignon, Joaquim Maria Puyal, Juan Villoro, Simon Kuper, Candido Cannavò, Ramon Besa, Eduardo Galeano, Santiago Seguro, Nick Hornby, Sergi Pàmies y Tostao. Sí, el que fuera miembro de la 'canarinha' que ganó el Mundial de 1970, entra también desde ayer en otra gran alineación, la de los ganadores del prestigioso Premio Internacional de Periodismo Vázquez Montalbán en categoría de periodismo deportivo. Eduardo Gonçalves de Andrade, mucho más conocido como 'Tostão', fue un as del balón que ahora, a sus casi 68 años, lo es también con su afilada pluma. El jurado del certamen decidió otorgar el galardón de su XI edición subrayando su "excelencia periodística, presente en sus columnas, piezas de un espíritu libre y lúcido, nada 'chovinista', donde a menudo diagnostica con ironía y precisión las carencias de su 'canarinha'".

La categoría de periodismo deportivo del Premio Vázquez Montalbán está convocada por la Fundació FC Barcelona y por el Col·legi de Periodistes de Catalunya y su entrega se llevará a cabo durante el 2015, en una fecha aún por determinar. El jurado de la actual edición lo han formado Josep Maria Bartomeu, Ramon Pont, Ramon Cierco, Carles Vilarrubí, Josep Cortada, Mònica Terribas, Joaquim Maria Puyal, Borja de Riquer, Jordi Basté, Jo-



Eduardo Gonçalves de Andrade, 'Tostão', con una camiseta del Barça a su nombre

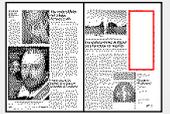
FOTO: FCB

sep Maria Solé i Sabaté, Anton Maria Espadaler, Jaume Pujol-Galceran, Ramon Besa, Santiago Seguro, Xavier Folch y Sergi Pàmies, el último ganador del premio antes de Tostao.

Sus brillantes análisis desde la columna en el rotativo Folha de Sao Paulo, recopiladas en su libro 'Perfeição Não Existe' ('La perfección no existe'), han dado una visión cercana y distinta a la del fút-

bol que se ve por televisión.

Tostao es el último vencedor de un premio que se creó en 2004 en honor del escritor y periodista Manuel Vázquez Montalbán, fallecido en octubre de 2003. Vázquez Montalbán, reconocido aficionado al fútbol y al Barça, reivindicó el valor artístico y literario del mundo del balón, cuando lo que estaba de moda en ciertos círculos intelectuales era negárselo •



# El exfutbolista y columnista Tostão gana el Vázquez Montalbán

El galardonado se distingue por su excelencia y concisión

R. B., **Barcelona**

Eduardo Gonçalves de Andrade, conocido como Tostão, es el ganador del XI Premio Internacional Vázquez Montalbán, en su modalidad de periodismo deportivo, galardón convocado por la Fundación del FC Barcelona y el Col.legi de Periodistes de Catalunya. El jurado del premio valora del distinguido su "excelencia periodística, presente en sus columnas, piezas de un espíritu libre y lúdico, nada chovinista, donde a menudo diagnostica con ironía y precisión las carencias de su *canarinha*". El nombre del ganador fue anunciado ayer en la sala de prensa Ricard Maxenchs del Camp Nou antes del partido Barça-Córdoba.

El acto estuvo presidido por el máximo mandatario azulgrana, Josep Maria Bartomeu, y contó con el agradecimiento mediante un vídeo del propio Tostão, que acudirá en persona a la entrega del premio que se celebrará en fecha todavía por determinar durante 2015. Tostão, que fue entrevistado por Joaquim Maria Puyal durante la Tdp, reiteró su agradecimiento por el galardón concedido y expresó también su sorpresa por entender que su obra no era tan conocida en Barcelona.

"El premio honra la figura de Vázquez Montalbán", afirmó Bartomeu. "Tostão es un hombre de fútbol y uno de los grandes columnistas de Brasil". Nacido en Belo Horizonte (Brasil, 1947), Tostão "escribe como juega", asegura el prestigioso perio-

distista Juca Kfourri en el prólogo de *A Perfeição Não Existe*, libro que recoge las columnas del premiado en la *Folha de São Paulo*.

Antes de que un desprendimiento de retina —provocado por un pelotazo de Ditao, lateral del Corinthians—, le obligara a retirarse a los 27 años, Tostão se mostró como uno de los mejores jugadores de Brasil después de formar parte del equipo fascinante en el Mundial de México 1970. Alineado en una legendaria delantera que formaban Jairzinho, Gerson, Pelé y Rivelino, Tostão triunfó como falso 9.

"Desde su precoz ingreso en el Cruzeiro", se destaca en la glosa del jurado del premio, "Tostão se distinguió por aplicar la solución conveniente a los problemas que encontraba; fue un jugador minimalista, exquisito, en búsqueda constante de la concisión. Aplicó como nadie la vieja máxima de Mies Van der Rohe: menos es más. Abandonó el fútbol en 1973, después de sufrir dos operaciones en el ojo dañado".

Tostão se licenció posteriormente en Medicina, ejerció durante más de una década, para después ser profesor universitario y cursar estudios de psicología. A partir de 1994 empezó a escribir en varios medios, hasta conseguir ser un admirado columnista de *Folha de São Paulo* a partir de 1999. Tostão fue uno de los analistas más clarividentes del último Mundial, en el que no brilló precisamente Brasil, y siempre se consideró un admirador del juego del Barça.



'Tostao', un premio merecido

## 'Tostao' gana el premio 'Vázquez Montalbán'

S.B.  
BARCELONA

El jurado del 'Premio Internacional Vázquez Montalbán' en la categoría de periodismo deportivo ha recaído en **Eduardo Gonçalves de Andrade 'Tostao'**, exinternacional brasileño y comentarista deportivo en la actualidad en la 'Folha de Sao Paulo'.

"'Tostao' es un hombre de fútbol y uno de los grandes columnistas de Brasil, muy leído y quizá desconocido en España. En los próximos meses descubriremos que es un gran periodista y un gran escritor", dijo **Josep Maria Bartomeu**, presidente del jurado que falló el premio. ■

### EL PALMARÉS

<b>Patrick Mignon</b>	2004
<b>Joaquim Maria Puyal</b>	2005
<b>Juan Villoro</b>	2006
<b>Simon Kuper</b>	2007
<b>Candido Cannavò</b>	2008
<b>Ramon Besa</b>	2009
<b>Eduardo Galeano</b>	2010
<b>Santiago Seguro</b>	2011
<b>Nick Hornby</b>	2012
<b>Sergi Pàmies</b>	2013



## PERIODISME

## Tostão guanya el premi Vázquez Montalbán

T.P.  
BARCELONA

El jurat del premi internacional de periodisme Vázquez Montalbán, en la categoria de periodisme esportiu, va decidir atorgar el guardó de l'onzena edició a Eduardo Gonçalves de Andrade, *Tostão*. El brasiler, considerat un dels millors jugadors dels anys seixanta i setanta –va ser campió del món el 1970 a Mèxic amb la selecció brasilera–, ha destacat els últims anys com a analista esportiu, amb articles setmanals al diari *Folha de São Paulo*. Segons el jurat, es valora la seva “excel·lència periodística, present a les seves columnes, peces d’un esperit lliure i lúcida, gens xovinista, on sovint diagnostica amb ironia i precisió les mancances de la *canarinha*”. Tostão vindrà durant aquesta temporada a Barcelona per rebre el premi personalment.

La categoria de periodisme esportiu d’aquest premi està convocada per la Fundació Barça i el Col·legi de Periodistes de Catalunya. El jurat d’aquesta edició ha estat format per Josep Maria Bartomeu, Ramon Pont, Ramon Cierco, Carles Vilarrubí, Josep Cortada, Mònica Terribas, Joaquim Maria Puyal, Borja de Riquer, Jordi Basté, Josep Maria Solé i Sabaté, Anton M. Espadaler, Jaume Pujol-Galceran, Ramon Besa, Santiago Segurola, Xavier Folch i Sergi Pàmies. El premi Vázquez Montalbán en categoria de periodisme esportiu es va crear el 2004 amb la voluntat de recordar permanentment la figura i l’obra de Manuel Vázquez Montalbán. Els anteriors guanyadors han estat Patrick Mignon, Joaquim Maria Puyal, Juan Villoro, Simon Kuper, Candido Cannavò, Ramon Besa, Eduardo Galeano, Santiago Segurola, Nick Hornby i Sergi Pàmies. —



# PERIODISME I MITJANS DE COMUNICACIÓ

---

SELECCIÓN DE LAS NOTICIAS DE SU INTERÉS





Francisco Umbral, en una imagen de 2000. Foto: Raúl Cancio

## Francisco Umbral, el estilo como venganza

Tenía un ángel lírico, libre y violento en cada yema de los dedos con que machacaba la Olivetti. Se le hurtó la Academia y se desquitó escribiendo mejor que ninguno. Por Manuel Vicent

COMO TANTOS OTROS, el joven provinciano llegó a Madrid a principio de los años sesenta del siglo pasado con la idea obsesiva de construirse como escritor. Era alto, pálido, con una muesca carnosa en la mejilla. Traía de Valladolid la voz profunda y la cadencia rítmica en el oído de innumerables poetas leídos mientras trabajaba de botones y oficial de tercera en un banco. Tenía una pequeña experiencia de periodista de radio en una emisora de León y lo demás eran recuerdos de paseos de adolescencia con los compañeros en mañanas de domingo por el parque de Campo Grande hablando de versos, mirando a las chicas inasequibles de la burguesía que salían de misa. En el subconsciente le había quedado la herida oscura de una infancia lacerante que se esforzaba en olvidar hasta que al final logró convertirla en literatura. Desde *El Norte de Castilla*, Miguel Delibes le había dado la bendición antes de partir a la aventura, era su neófito predilecto, sin duda el más dotado para hacer bailar las palabras a su antojo. Umbral escribe con la facilidad con que mea, dijo Delibes. Era un elogio. En algún caso de desánimo, Francisco Umbral siempre se sintió amparado por la sombra benévola de aquel tótem, probablemente al único que respetó.

En Madrid, el joven provinciano rindió la primera visita al inevitable Café Gijón, gabarra de náufragos hambrientos de gloria y alimentados con arenques, una botillería que durante muchos años sería su baluarte y rampa de lanzamiento. Hubo un primer itinerario por la Pequeña Aula de poesía del Ateneo para medirse como poeta, por la boca de la manguera del ministerio de Fraga donde manaban unas pocas monedas, por la cafetería de Cultura Hispánica para ligarse a alguna extranjera llevándose al Prado, al Mesón del Segoviano y después al huerto. Durante esta travesía de Madrid, que sería su primera y mejor novela, comenzó a derramarse en artículos que sembraba en cualquier papel que los aceptara, sin ideología alguna, ni roja ni azul, que no fuera la de apacientador de verbos y adjetivos. Ante todo ritmo

y sonido. Como Sinatra, yo no vendo voz, vendo estilo, decía. Quería ser escritor por dentro y por fuera. Pasaba media jornada alimentando su figura y la otra media destruyéndola. De esta forma, al final se fabricó la imagen de escritor romántico e inactual con el abrigo muy largo de terciopelo negro entallado y el complemento anglosajón de la bufanda roja hasta las rodillas, un Baudelaire, un Marcel Proust, un Oscar Wilde, según la moda de temporada.

No rechazaba el escándalo, siempre

**“Como Sinatra, yo no vendo voz, vendo estilo”, decía. Se fabricó la imagen de escritor romántico e inactual**

**Creó una crónica social achampañada, de alto estilo literario, con falta de respeto admirable hacia el idioma**

que fuera solo literario. La novela *El Giacón* le proporcionó alguna bofetada y el odio de algunos amigos traicionados, que le sirvieron de modelos en aquella galería de fantasmas de las noches del Oliver, el Gijón y Carrusel. Quería demostrar que en literatura todo es lícito, nada es bueno ni malo, siempre que esté bien escrito. El primer salto cualitativo lo dio Umbral cuando Vergés, a instancias de Delibes, le abrió las páginas de la revista *Destino*, donde José Pla, Perucho, Álvaro Cunqueiro y Néstor Luján habían puesto muy alto el

listón de un periodismo con censura. Umbral se midió con ellos sin desventaja. Con *Las ninfas* ganó el Premio Nadal.

El Narciso de este escritor armado de periodista se miraba en el estanque y lanzaba en él su artículo de cada día. El impacto siempre se producía sobre su propia imagen. La intensidad de su inspiración iba perdiendo fuerza a medida que las ondas literarias se alejaban de su ego, de aquello que a él le sucedía por dentro o por fuera. Él, solo él. En los salones se limitaba a pasear su persona como un espejo para que se reflejaran sus admiradores. Entonces escribía en *Hermano Lobo* y en *Triunfo* de última época, ya despolitizado.

Hubo un segundo salto, el definitivo, cuando Juan Luis Cebrían, el director del diario EL PAÍS, recién fundado, le llamó para que escribiera una crónica social como la de Alfonso Sánchez en *Informaciones* que ponía en letras versales los nombres de los personajes de la buena sociedad en tardes del hipódromo, en los estrenos de teatro y en los festivales de San Sebastián. Umbral sustituyó las versales por las negritas. Fue el éxito periodístico y literario de la Transición. Creó una crónica social achampañada, llena de burbujas, de alto estilo literario, con una libertad y una falta de respeto admirable hacia el idioma, las formas urbanas, la política. Llegaba Umbral disfrazado de escritor a cualquier sarao y la gente le hablaba con frases hechas a su medida con la esperanza de verse citado con su nombre en negritas al día siguiente.

Necesitaba alimentarse de personajes. Umbral los fabricaba literariamente con solo reflejarlos en su espejo. Ninguno era real. Tierno Galván, Carrillo, Dolores Ibarruri, el padre Llanos y el pozo del Tío Raimundo, Carmen Díez de Rivera por el lado de la izquierda; Pitita Ridruejo y las niñas pirujas y gangosas de Serrano por la derecha, como *Por el camino de Swan* o *por el de Guermantes*, de Proust, solo que a Umbral le importaba un bledo la ideología, solo la estética de enamorar con la literatura a una musa cambiante, que podía ser Ana Belén o la actriz de turno, con un cheli de El Corte Inglés.

Fueron pasando por su vida sucesivas rebeldías. Frente al castellano machihembrado de Miguel Delibes, algunas de cuyas palabras sonaban todavía a terrón de labriego, Umbral tenía un ángel lírico, libre y violento en cada yema de los dedos con que machacaba el teclado de la Olivetti según se levantaba de la cama ese día, unas veces marxista a la violeta, otras revolucionario, liberal, fascista, lambiscón, perdidario, machista, faltón, tierno o provocador, solo a condición de que el artículo fuera una pequeña obra de arte para subirse a su alero y tirarse al vacío para suicidarse. Pluma sonajero, decían algunos; ladrón de oído, decían otros. Suscitaba filias y fobias, pero tenía golpes maestros en cada pieza escrita con ritmo de endecasílabos. Lo tomas o lo dejas, te lo crees o no. Basta con que me admires.

Cuando las agrias banderías de la política pasaron al periodismo se acabó aquel estado de gracia de las noches del Oliver y Boccaccio donde los escritores, intelectuales y periodistas de cualquier medio e ideología tomaban copas juntos y empujaban el carro hacia el mismo horizonte de la libertad; pero hubo un mal día en que se establecieron bandos, trincheras y garitas contrarias y comenzó el fuego cruzado, los tránsfugas iban de acá para allá, cada uno detrás de su propia sardina económica. Umbral dejó EL PAÍS y se pasó al enemigo. En *El Mundo* fue recibido como un héroe. Lo mismo había sucedido con Cela. Ambos escritores fueron convertidos en armas arrojadas, en hombres bala contra antiguos compañeros que habían sido sus aliados naturales.

Francisco Umbral había nacido en Madrid en 1932. El oscuro natalicio, producto del amor, como se narra en los melodramas, fue uno de sus traumas que no logró asumir. ¿Madre soltera? ¿Qué pasa, Rouco Varela? Hoy ese hecho puede ser un timbre de gloria. La imposibilidad de ser educado en una escuela pública, el hecho de que su madre se tuviera que enmarcar de tía carnal y le enseñara a leer, a escribir, a elegir libros llevándolo en secreto de la mano a la cultura en medio de la miseria moral provinciana es parte de su mitología. Basta con eso para tenerle admiración y no por los máximos galardones literarios, el Príncipe de Asturias, el Cervantes, con que fue coronado. Se le hurtó la Academia, pero se vengó escribiendo mejor que ninguno. Murió el 28 de un tórrido agosto de 2007 en el Madrid al que había conquistado también como una forma de venganza. •



Josep Pla, fotografiado en Pals (Girona).

## El naufrago de Llofriu

Por Antonio Muñoz Molina

EN ENERO DE 1956, en lo más hondo del invierno y de la posguerra, Josep Pla, sin levantarse de la cama en todo el día para resistir el frío, envuelto en mantas, con la boina calada, lee un ejemplar de *The New Yorker*. La guerra había terminado hacía 17 años, pero la posguerra no cesaba: el invierno sin consuelo, la escasez, las restricciones de electricidad, la censura. Josep Pla encerrado y escribiendo en su masía del Ampurdán es una de las estampas fundamentales de la literatura, de una plasticidad semejante a la de Montaigne en su torre circular cerca de Burdeos, a la de Proust en su cama y su dormitorio de paredes forradas de corcho. En un gran libro dedicado a él, *El hombre del abrigo*, Valentí Puig lo invoca así: "Josep Pla, escribiendo en la masía, solo, a altas horas de la noche, uno de los últimos hombres de Europa". En mitad de la dictadura y del frío del invierno, en un país silenciado, en una Europa cubierta de ruinas, Josep Pla escribe a mano páginas incesantes que son siempre páginas de diario, aunque adquieran la forma transitoria de artículos de periódico, y cuando no hay luz eléctrica escribe a la luz de un quinqué o a la de una vela, y cuando no está en la cama escribe muy arrimado al fuego de la chimenea, porque en el interior de la masía hace aún más frío que a la intemperie, y porque las puertas y las ventanas que cierran mal favorecen las

corrientes de aire ártico. Algunas veces, si hay electricidad, Pla busca en Radio París noticias no censuradas sobre lo que pasa en España. Amigos que vienen de viaje le traen periódicos extranjeros atrasados: *Le Monde*, *Le Figaro Littéraire*, el *Journal de Genève*, *The New York Times*. Y en su biblioteca encuentra el alimento saludable de los viejos maestros librepensadores franceses, los que le enseñaron a mirar y a escribir: Montaigne, el Stendhal de los diarios y los libros de viajes, La Bruyère, Chamfort, Pascal, y se entusiasma con el *Ulises* de Joyce traducido al francés.

Uno se pregunta cuántos ejemplares de *The New Yorker* llegarían en 1956 a España, a lugares tan aislados como Palafrugell; cómo sería, en el frío y el desaliento de aquel invierno de grandes heladas, rozar entre las manos esas páginas satinadas, dejar que los ojos se recrearan en la belleza de la tipografía, adentrarse en uno de esos reportajes de muchas páginas escritos con una prosa siempre transparente y precisa. En la España menesterosa y autárquica, en la mediocridad de un periodismo infectado de palabrería rancia y vacuidades serviles, Josep Pla lee *The New Yorker* y alimenta su escritura limpia, su capacidad de observación de lo concreto, su irreverencia escéptica y muy cautelosa, porque sabe que bastará una palabra de más para que la censura le prohíba un artículo y vuelva inútil su esfuerzo. En

su desagrado visceral por el régimen quizás hay una parte no confesada de remordimiento: Josep Pla procede de ese catalanismo moderado que abrazó el golpe militar de Franco por miedo a la República y a las amenazas de la revolución social. En la Cataluña fronteriza, Pla y sus amigos ayudaban a los fugitivos de la ocupación nazi de Francia y eran vigilados por la Guardia Civil, pero tan solo unos años antes él no había tenido escrúpulos en colaborar en el espionaje al servicio de los militares sublevados contra la España republicana, y por tanto contra la Cataluña autónoma.

En cualquier caso, en 1956, lo que queda es la penuria y el asco, la falta de expectativas, el aislamiento que solo puede vencerse escuchando la radio o leyendo con avidez periódicos extranjeros atrasados. También la obligación fatigosa de escribir un artículo tras otro para ganarse la vida y el vicio de

de leer o el de fumar o el de seguir bebiendo en el calor de las tertulias nocturnas hasta que le costaba no caerse en el camino hacia la masía, como el vicio de consolarse en solitario de sus añoranzas eróticas de una mujer que es una inicial y un fantasma, "A.", que vive lejísimos, en Buenos Aires, que unas veces escribe cartas y otras no. En la masía de Llofriu, en los inviernos de los años cincuenta, Josep Pla se acuerda de su antigua amante, Aurora Perea, y en su obsesión por ella vive, como dice Quevedo, amancebado con su mano, como un adolescente, un hombre que va a cumplir 60 años y se siente muy viejo, que se adapta como dificultad a la dentadura postiza.

Un hombre que fue tan cuidadoso con su propio trabajo, que convirtió en proceso creativo soberano la reescritura de sus cuadernos de juventud, probablemente no habría aprobado este volumen que acaba de publicar Destino, *La vida lenta*, editado y prologado por Xavier Pla, traducido con mucha belleza por Concha Cardenoso Sáenz de Miera. Yo lo leo tan absorto que no puedo apartarme de él. Pla reducido al mínimo, despojado de cualquier propósito literario, sigue siendo Pla. No puede dejar de serlo. En la línea más breve del boceto más apresurado se nota la caligrafía visual de un gran pintor: en las anotaciones de Pla, una frase sin verbo puede reducir como una instantánea definitiva; en una seca sucesión está el pulso del tiempo: "Leer me fatiga. Oigo el reloj de la sala. Va pasando la noche". En línea y media se resume un paisaje: "El Rosellón es una maravilla. Las lechugas al pie de los naranjos".

Pla ama sobre todo la soledad y la lectura, pero disfruta igualmente de la compañía fervorosa y beoda de los amigos. Quiere salir al mundo y quiere quedarse en su pueblo. Se deja ahogar por depresiones tan sombrías como largas resacas y está siempre atento a los placeres de la comida, a los colores y a los frutos del campo, a los indicios de las estaciones. Es un misántropo y un jueguista, un solterón atribulado por el deseo de las mujeres, un reaccionario apasionado por la libertad de pensamiento. En las páginas telegráficas de *La vida lenta* se escucha su voz, crepita intacta la calidad de su escritura. •

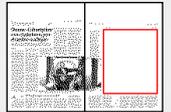
*La vida lenta. Notas para tres diarios (1956, 1957, 1964).* Josep Pla. Prólogo de Xavier Pla. Traducción de Concha Cardenoso Sáenz de Miera. Destino. Barcelona, 2014. 432 páginas. 21 euros.

www.antonioмуozmolina.es

escribir porque sí, a deshoras, de anotar velozmente en un cuaderno los actos del día, la comida, el paseo, las rutinas, las tertulias con amigos, el desánimo, el frío, el abuso del alcohol. Josep Pla se construyó un personaje de payés del Ampurdán tan cuidadosamente como Faulkner quiso hacerse pasar por hacendado del Sur. Los dos, desde luego, no eran otra cosa que escritores, y costearon con el esfuerzo de la literatura sus dos ficciones de propietarios rurales, de hombres hueros, apegados a la tierra, ajenos al mundo de las capitales y de los escritores.

En 1956, en 1957, en 1964, Josep Pla mantuvo dietarios secretos en los que consignaba taquigráficamente el resumen de su vida cotidiana. Son tan lacónicos a veces como listas de tareas, como apuntes utilitarios de agenda. Pero quizá no le servían para nada más que para satisfacer su vicio, uno de ellos, el vicio supremo de contar al instante lo visto y lo vivido, tan continuo y tan inevitable como los otros, como el vicio

**En la España autárquica,  
Pla lee 'The New Yorker'  
y alimenta su escritura  
limpia, su irreverencia  
escéptica y muy cautelosa**



# EE UU «responderá a Corea del Norte» por el ciberataque a Sony

Obama critica a la productora porque «un dictador no puede imponer la censura»

M. T.

NUEVA YORK- El presidente de EE UU, Barack Obama, afirmó ayer que Washington «responderá de forma proporcionada» a Corea del Norte, después de que el FBI acusara a Pyongyang del reciente ciberataque a Sony Pictures Entertainment (SPE). La expectación respecto a este asunto también es máxima. De hecho, fue la primera pregunta que le hicieron los periodistas. «Responderemos de forma proporcionada en el lugar, el momento y la manera que elija Estados Unidos», afirmó Obama en su última rueda de prensa del año en la Casa Blanca, antes de viajar a Hawái para pasar las vacaciones navideñas con su familia.

«Tomaré una decisión basada en lo que crea que es proporcionado», insistió el mandatario, sin aportar más detalles sobre las medidas que adoptará contra el hermético régimen norcoreano. El presidente hizo esa declaración horas después de que el Buró Federal de Investigaciones (FBI) afirmara que tiene «suficiente información para concluir que el Gobierno de Corea del Norte es responsable» del ataque cibernético contra Sony.

En el ataque cibernético, cometido el 24 de noviembre, los «hackers» robaron datos personales de todos los empleados del estudio Sony, así como contenido de correos electrónicos y hasta cinco películas sin estrenar. Tras confirmarse la autoría

de Corea del Norte, se ratifica que el ataque se produjo en respuesta al filme «The Interview», que fue calificada en verano por el Gobierno de Pyongyang como un «acto de guerra».

La película es una comedia de Seth Rogen y James Franco sobre un complot estadounidense para acabar con la vida del dictador norcoreano, Kim Jong Un. Se cree que fue una de las secuencias del filme, en la que se ve cómo el dictador es alcanzado por un misil y se va quemando lentamente, la que irritó tanto a Kim que la película nunca verá la luz. El martes, un grupo denominado «Guardians of Peace» (Guardianes de la Paz), que se responsabilizó del ciberataque, emitió un comunicado en el que advirtió de que sembrará el terror en los cines que proyecten el filme y comparó su plan con los atentados

terroristas del 11-S. La amenaza logró su objetivo y Sony aceptó el chantaje: el miércoles anunció la cancelación del estreno de «The Interview», previsto para el 25 de diciembre en EE UU, justo después de que las principales salas de cine del país eliminaran el largometraje de su cartelera navideña.

En su rueda de prensa, Obama manifestó ayer que, en su opinión, Sony cometió un «error» con la cancelación del estreno del filme. En palabras del presidente, la empresa se equivocó «porque un dictador no puede imponer la censura» en EE UU. «Ojalá hubiesen hablado conmigo antes», confesó Obama al

BAJA EN BOLSA

1,3%

cayeron

ayer las acciones de Sony tras doblegarse a los «hackers»



Reuters

## PUTIN INVITA A KIM JONG UN A MOSCÚ EN 2015

Y precisamente ayer, el presidente ruso Vladimir Putin invitó al líder de Corea del Norte, Kim Jong Un, a visitar Rusia con ocasión del 70º aniversario de la victoria sobre la Alemania nazi en la Segunda Guerra Mundial (1945). «La invitación ha sido enviada», dijo Dmitri Peskov, portavoz del Kremlin. A mediados de noviembre, el secretario del Partido de los Trabajadores de Corea del Norte, Choe Ryong Hae, visitó Rusia para impulsar las relaciones bilaterales, que decrecieron notablemente tras la caída de la URSS.

referirse al ciberataque y posterior cancelación del estreno. «¿Qué va a ocurrir cuando no les guste un documental o alguna noticia?», se preguntó el mandatario estadounidense a modo de reflexión. «Responderemos proporcionalmente a Corea del Norte», manifestó Obama en un lenguaje muy medido, ya que sabe que en EE UU a los empresarios no les gusta que el presidente dicte órdenes a las compañías privadas. Aun así, indicó que «la respuesta vendrá en el lugar y momento que escojamos».

El FBI tiene claro que el responsable es Corea del Norte, pues el ciberataque encaja a la perfección con los patrones habituales del régimen de Kim Jong Un. «No podemos tener una sociedad en la que un dictador de cualquier lugar puede comenzar a imponer censura en Estados Unidos», insistió el presidente demócrata, que subrayó la necesidad de no dejarse «intimidar por las amenazas», pese a entender las «preocupaciones» de Sony. «Si EE UU no responde al ataque pirata contra Sony, eso no afectará sólo a las películas, sino a toda la economía», advirtió Obama. Las acciones del gigante tecnológico nipón Sony cayeron ayer en la Bolsa de Tokio. Los títulos de Sony perdieron un 1,3%, lo que contrasta con las ganancias que han acumulado la mayoría de las grandes empresas niponas en una buena jornada del parqué.

El CEO de Sony, Michael Lynton, defendió ayer en una entrevista a la CNN a su compañía. «No hemos sucumbido. El presidente, los medios y el público están equivocados».



Una mujer camina ante un cartel promocional de «The interview» en Nueva York. Abajo, Barack Obama, durante su comparecencia de ayer

# Obama: «Un dictador no puede imponer la censura en EE.UU.»

► El presidente estadounidense cree que es «un error» que Sony cancelara el estreno de «The interview» por las amenazas de los hackers

PABLO PAZOS/EMILI J. BLASCO  
MADRID/WASHINGTON

Después de varias semanas en las que los piratas informáticos marcaron el ritmo en el caso Sony Pictures, tras un ciberataque, efectuado el 24 de noviembre por el grupo Guardianes de la Paz, que tiene en jaque a uno de los principales estudios de Hollywood, el presidente estadounidense, Barack Obama, dio un paso adelante. «No podemos tener una sociedad en la que un dictador de algún lugar pueda imponer la censura aquí, en Estados Unidos», afirmó Obama durante una rueda de prensa en la Casa Blanca.

Se refería a la decisión de la compañía de cancelar el es-



treno de la película satírica «The interview», sobre un plan para asesinar a Kim Jong-un, dictador norcoreano. Medida motivada por las amenazas de los hackers, que prometieron un nuevo 11 de septiembre si el filme llegaba a las salas, y la negativa de las principales cadenas de cines a proyectar la cinta. «Sí, creo que cometieron un error», aseguró Obama sobre el movimiento de Sony. «Ojalá hubieran hablado antes conmigo. Les hubiera dicho que no entrarán en esa dinámica de sentirse intimidados», añadió. Obama confirmó lo que había avanzado el FBI horas antes a través de un comunicado: que Corea del Norte participó en el ataque. La agencia explicó que han hallado coincidencias entre los métodos empleados contra el estudio de Hollywood y acciones similares perpetradas en Pyongyang. «Causaron mucho daño y responderemos de forma proporcionada», aseguró Obama. La sospecha de que Corea del Norte movió los hilos en el golpe a Sony como una venganza por «The interview» hunde sus raíces en el pasado mes de junio. Entonces llegaron las pri-

meras muestras de indignación desde el país asiático. Los medios calificaban de «sucio y maldito» la comedia, protagonizada por Seth Rogen y James Franco, como dos periodistas que aceptan participar en una trama para asesinar a Kim Jong-un. En julio, Pyongyang se quejaba ante Naciones Unidas mediante un comunicado, donde aseguraba que, si continuaba la promoción del filme, constituiría «una manera de apoyar al terrorismo y un acto de guerra».

### Sony rectifica de nuevo

Los directivos de Sony, primero presionados por los piratas informáticos y ahora por el propio presidente de los Estados Unidos, volvía a recular anoche. En un comunicado, la multinacional aseguraba que «la decisión de no seguir adelante con el estreno se tomó porque la mayoría de los dueños de las salas de cine estadounidense decidieron no proyectar la película». «Pero dejadnos ser claros: la única decisión tomada ha sido no estrenarla el día de Navidad», añadía el escrito. Como paso siguiente, Sony señala en el comunicado que comenzará ahora a «buscar activamente otras alternativas al estreno de la película en una plataforma diferente. Deseamos que cualquiera



## **Sony busca alternativas La compañía, que calcula unas pérdidas de 500 millones de dólares, busca ahora estrenar la película en «una plataforma diferente»**

que quiera verla tenga la oportunidad de hacerlo». Todo apunta al mercado del DVD y las redes sociales. Y es que la anulación del estreno de la película podría costarle a Sony la friolera de 500 millones de dólares.

Según revelan correos diplomáticos filtrados esta semana, los directivos de Sony comenzaron a plantearse hace unos días la idoneidad de «The interview». Consultaron con expertos que les tranquilizaron sobre una réplica del régimen norcoreano. En última instancia instaron a Seth Rogen a rebajar el tono de la escena final: un proyectil alcanza el helicóptero del dictador y se ve cómo su cara se incendia y explota. El 24 de noviembre los hackers asestaban el mazazo: un ataque que burlaba la seguridad del estudio y se apropiaba de material muy sensible. Corea del Norte no quiso ni confirmar ni desmentir entonces su participación, aunque un portavoz en la ONU recomendaba «esperar y ver».

Tras desvelarse el robo de películas por estrenar, como la nueva versión de «Annie» o «Corazones de acero», protagonizada por el propio Pitt, comenzó a circular un reguero de e-mail que los responsables de Sony habían cruzado entre sí y con otros miembros de la industria. Desde los sueldos de la cúpula de la compañía a las palabras poco amables que la presidenta de la división cinematográfica, Amy Pascal, dedicaba a estrellas como Angelina Jolie y Leonardo DiCaprio.

La sospecha de que todo formaba parte de una maniobra para vetar el estreno de «The interview» se confirmó el 9 de diciembre, cuando los hackers instaban a Sony a no estrenar el filme. Sus protagonistas respondían con mofas en las redes sociales. Esta semana, sin embargo, los piratas iban mucho más allá en sus amenazas y anunciaban otro 11-S.



## ARTE XXV ANIVERSARIO DE EL MUNDO

## EL LATIR DEL PERIODISMO

La exposición 'EL MUNDO, 25 años en movimiento', abierta hasta el 25 de enero, recibe miles de visitas en Madrid

JORGE B. MONTAÑÉS MADRID

La rotativa sigue en marcha. Desde su inauguración el 4 de noviembre, más de 5.000 personas han visitado la exposición de arte *El Mundo, 25 años en movimiento* en el Centro Conde Duque de Madrid, piedra angular de la celebración del cuarto de siglo de vida de este diario. La muestra, abierta al público hasta el próximo 25 de enero, recoge la historia de España y del mundo con más de medio centenar de obras de arte y una espiral de lona tatuada con 250 portadas del periódico como esquejes de la memoria colectiva.

Del blanco y negro al color, del kiosco madrugador al reflejo instantáneo del ELMUNDO.es y Orby. Portadas que no han envejecido en la memoria gracias a su evolución en el diseño y la fortaleza de sus informaciones. Impactos como, por ejemplo, la entrevista a un Luis Roldán fugado de la Justicia –récord de ventas del diario el 3 de mayo de 1994 con 800.000 ejem-



Una visitante escoltada por 'The execution', óleo de Kepa Garraza que recrea la muerte de Bin Laden. C. BARROSO

plares– o la original bienvenida que dio EL MUNDO a Gorbachov cuando visitó Madrid como líder de la Unión Soviética (26 de octubre de 1990) con un titular de portada en ruso. Un paseo frecuentado estos 45 días, según informan desde Conde Duque, por excursio-

nes escolares y público muy joven. Es la fascinación del nativo digital ante la tinta que, como decía Umbral, es la sangre de los niños.

Sentir la caída de las Torres Gemelas con una ciudad de aluminio de Miquel Navarro; la lacra del sida, según Pepe Espaliú, o con-

templar un Muro de Berlín que se descompone –primer gran acontecimiento internacional que cubrió EL MUNDO–, esculpido por Juan Garaizabal, son algunas de las experiencias que ofrece la exposición. Sin olvidar la impresión del espectador ante el prelude mortal

de un Osama Bin Laden, retratado por Kepa Garraza, que se enfrenta a su ejecución en versión original (sin subtítulos, como es el miedo) o, entre otros, el retrato de la Familia Real, de Elisa Pérez, que lleva a un museo dentro del museo

En total unas 60 obras de artistas capitales contemporáneos como Oteiza, Tàpies, Chirino, Corazón o Bernardí Roig que conviven con grabados de Francisco de Goya o piezas centenarias del arte chino y etíope. Obras de arte que han sabido recoger los cambios sociales de estos últimos 25 años, desde la inmigración hasta la lucha contra la violencia de género.

Por supuesto, la esfera de EL MUNDO es protagonista y reinterpretada por distintos artistas, incluido Cruz Novillo, diseñador del símbolo original de este periódico.

En esta exposición también tienen protagonismo los artistas del periódico. Ilustradores y dibujantes que han interpretado sus noticias con un lenguaje no menos potente que el escrito o el fotográfico. Viñetas del día a día de Gallego&Rey, Idígoras y Pachi, Guillermo o la genialidad de Ricardo Martínez, que desde 1989 compagina en estas páginas su humor gráfico con dibujos que ya piden un museo desde hace tiempo.

Son retratos del propio Ricardo los que recuerdan en Conde Duque a ausentes/ presentes que son historia de este periódico como Francisco Umbral, Julio Fuentes, Julio A. Parrado y José Luis López de Lacalle. Latidos de un periódico a ritmo de rotativa.



DEFENSA DE LA LLEI DE LA PROPIETAT INTEL·LECTUAL

# Europa avala la taxa que Google es nega a pagar a Espanya

► La CE veu legítim que el buscador pagui per utilitzar les notícies dels diaris

► Sentència que la llei de la propietat intel·lectual no vulnera la llibertat d'empresa

EL PERIÓDICO  
BRUSSEL·LES

La Comissió Europea (CE) considera legítim que els estats membres puguin imposar als agregadors de notícies, com per exemple Google News, el pagament d'una taxa per compensar els editors per la utilització dels continguts dels diaris. Europa avala així la taxa estipulada pel Govern espanyol en la llei de propietat intel·lectual, que entrarà en vigor aquest 1 de gener i que té l'objectiu de possibilitar que la premsa percebi una compensació pel negoci publicitari que realitzen els agregadors de notícies a partir de les informacions produïdes pels diaris.

Google es nega a pagar aquesta taxa. Dimarts passat, va tancar el seu servei de notícies a Espanya i va deixar en suspens la decisió sobre si en endavant inclourà als resultats

de recerques els articles procedents dels diaris espanyols.

Brussel·les apunta que la taxa que avala no és d'imposició obligatòria al territori comunitari, sinó que depèn de cada Estat membre. La comissària europea del mercat interior, Elzbieta Bienkowska, va deixar clara la postura comunitària al respondre ahir per escrit una pregunta de l'eurodiputada d'Unió, Progrés i Democràcia (UPD) Beatriz Becerra, que qüestionava si la taxa prevista per la llei de propietat intel·lectual vulnerava la directiva europea en aquest camp a l'introduir la llei espanyola «atempta contra la llibertat d'empresa» segons el marc assenyalat per la Unió Europea.

Bienkowska va aclarir ahir que el dret comunitari admet una «compensació justa» per determinats usos de les informacions de prem-



► La pàgina de Google News a Espanya, tancada des de dimarts passat.

sa, recordant que la directiva europea permet aquesta opció als estats membres.

«L'article cinc de la Directiva 2001/29/CE permet als estats membres introduir una excepció facultativa als drets d'autor, entre altres coses, per a citacions i reproduccions per part de la premsa, sempre que se citi la font. Si bé els estats membres no estan obligats a introduir una compensació justa, poden decidir fer-ho», va afirmar la comissària.

**MARGE PER ALS ESTATS** // En la mateixa línia va apuntar que els estats membres disposen d'un marge d'apreciació a l'hora de dissenyar el marc legislatiu per a la remuneració adequada dels titulars de drets de propietat intel·lectual. Pel que fa a l'informe de la Comissió Nacional dels Mercats i la Competència, Bienkowska va destacar que «no es determina l'existència de cap conculcació real o potencial del dret de la Unió Europea en matèria de competència com a conseqüència del projecte de llei».

Els diaris francesos van aconseguir l'any passat un compromís de Google d'abonar-los 60 milions d'euros per contribuir a «la transició digital», a canvi que no s'implantés en aquest país una taxa per utilitzar continguts periodístics. A Alemanya, molts editors permeten al gegant digital usar els seus continguts sense compensació, encara que el Govern alemany està buscant fórmules per establir mecanismes compensatoris. ▬



DE TOT PLEGAT

Joan Roma i Cunill

ALCALDE DE BORREDÀ



## CREDIBILITAT PERDUDA

**E**n tot sistema polític, l'existència de mitjans de comunicació, públics i privats, de solvència i objectivitat contrastades, és essencial. Ja vam patir prou anys la foscor de la dictadura, amb mitjans de comunicació bloquejats i emmordassats per exigir la màxima pluralitat possible en l'actualitat.

Sempre havíem somiat en el model de la BBC britànica. Aquest era l'exemple que demanàvem aplicar als mitjans de comunicació públics, com a model de professionalitat, pluralitat i respecte per una informació sense intrusions estranyes. Tots els partits es queixaven del tractament rebut per part dels mitjans públics, mentre eren a l'oposició, però mantenien un sistema similar quan arribaven al poder. No hi havia mai pensat per introduir

canvis profunds en les estructures i composició dels equips informatius, ni voluntat real de garantir-ne l'objectivitat.

És demostrable que durant els governs socialistes els mitjans públics han estat sensiblement millorats i ampliat en la seva autonomia, fins a extrems realment importants, en la darrera etapa Zapatero, i en canvi han estat totalment envaïts i subordinats als interessos de partit, durant els governs del PP. Això, a escala estatal.

A escala autonòmica, la situació ha estat molt pitjor. Des de la total apropiació dels mitjans com a corretja de transmissió del govern de torn, passant per una gestió desastrosa i totalment partidista de la programació. Al final, alguna ha hagut de tancar per impossibilitat de mantenir el ritme de desgavell econòmic que

portava.

Aquí, a Catalunya, passats els primers anys de funcionament, va quedar clar que el model de la BBC era impensable. Per a uns governs en què la informació es convertia en propaganda, necessitava tenir controlats tots els mitjans de comunicació públics. I no únicament això, el seu poder va planar sobre els privats, fins al punt que els uns i els altres s'assemblaven com dues gotes d'aigua. Els públics eren controlats directament, els privats eren generosament premiats o influïts des del govern, o durament combatuts si no es plegaven a les seves exigències.

**«La credibilitat dels mitjans de comunicació públics de la Generalitat està sota mínims, TV3, Catalunya Ràdio...»**

El resultat, ara com ara, és deplorable. La credibilitat dels mitjans de comunicació públics de la Generalitat està sota mínims, es tracta de TV3, de Catalunya Ràdio o de qualsevol altre del seu àmbit directe. Escoltar o veure la informació suposa entrar en un món clarament partidista, monotemàtic, deformador de la realitat i amb un component clarament antisocialista. Es pot veure en la tria de temes, en els tertulians, en els presentadors, en les obres i fins i tot documentals o programes de qualsevol tipus. Tant és així que la deserció d'espectadors i oients es va ampliant dia a dia. En el meu cas particular, fa dos anys que faig total abstinència en consum de productes procedents de TV3/Catalunya Ràdio i assimilats. Penso allargar-ho mesos o anys si la cosa no canvia, i pel que he po-

gut saber, som desenes de milers els qui hem pres aquesta decisió. Tampoc és fàcil trobar alternatives en algun altre grup, com és el cas del Grup Godó (La Vanguardia/RAC1/8TV). Tot i algun canvi a millor en els darrers mesos, som lluny del que hauria de ser una oferta plural i objectiva. I ja no parlem de l'emissora dels bisbes (COPE) o 13 TV, on la informació es converteix en combat contra l'autèntica pluralitat. Lamento el funcionament dels mitjans públics i privats, a escala estatal, però com en altres temes somiava que el nostre país, Catalunya, no cauria en els mateixos vicis i comportaments que aquells. En aquest tema com en tants altres, s'ha copiat (a pitjor) el que era norma a escala d'Estat. I tampoc en aquest cas no vulguem donar la culpa a Madrid, perquè aquí ens ho hem fet sols.



# El dividendo digital continúa a la espera

## El Gobierno confirma que estudia su retraso con el conjunto del sector

AGENCIAS Madrid / Bruselas

La vicepresidenta del Gobierno, Soraya Sáenz de Santamaría, dijo este viernes que el Ministerio de Industria está estudiando con el sector la posibilidad de retrasar la puesta en marcha del denominado proceso del dividendo digital ya que para el 1 de enero de 2015 no estarán reantenizados todos los edificios.

En respuesta a los periodistas en la rueda de prensa posterior al Consejo de Ministros, la vicepresidenta precisó que desde la Secretaría de Estado de Telecomunicaciones y para la Sociedad de la Información "se está hablando" con los distintos agentes implicados en el proceso "para ver cómo podemos hacerlo de la mejor manera posible". "Hay que lograr la máxima reantención en el tiempo más corto posible porque, aunque afecta a un número li-

mitado de canales, consideramos que tenemos que trabajar para que esa reantención se haga lo antes posible", dijo la vicepresidenta.

Los hogares españoles comenzaron a resintonizar sus televisores el pasado 26 de octubre para seguir recibiendo la programación completa, ya que ese día las televisiones migraron sus canales de TDT en el espectro radioeléctrico, y desde entonces hay emisiones simultáneas de un mismo canal en dos frecuencias distintas dependiendo de la zona geográfica.

El proceso de liberación del dividendo digital, que afectará a toda Europa y deberá hacerse efectivo antes de enero de 2015, conlleva liberar la banda de 800 MHz (ahora ocupada en parte por los canales de la TDT) para que los operadores de telefonía presten el servicio de 4G.

A su vez, la Comisión Europea ha avisado a España de

que debe entregar a las operadoras la frecuencia de 800 MHz, que en la actualidad usan algunos canales de televisión de la TDT, "lo antes posible" con el fin de acelerar la disponibilidad de servicios inalámbricos de banda ancha en todo el territorio nacional y facilitar la coordinación con otros Estados miembros.

La Comisión "está en contacto con las autoridades españolas" sobre esta cuestión y "está siguiendo la situación", según señalaron a EP fuentes comunitarias. "Hemos reiterado a España nuestro punto de vista de que la banda de 800 MHz debe liberarse lo antes posible para acelerar la disponibilidad de servicios inalámbricos de banda ancha en todo el territorio nacional y facilitar la coordinación transfronteriza", dijeron estas fuentes, que añadieron que "esto es importante para crear un mercado único digital y para lograr una cobertura de

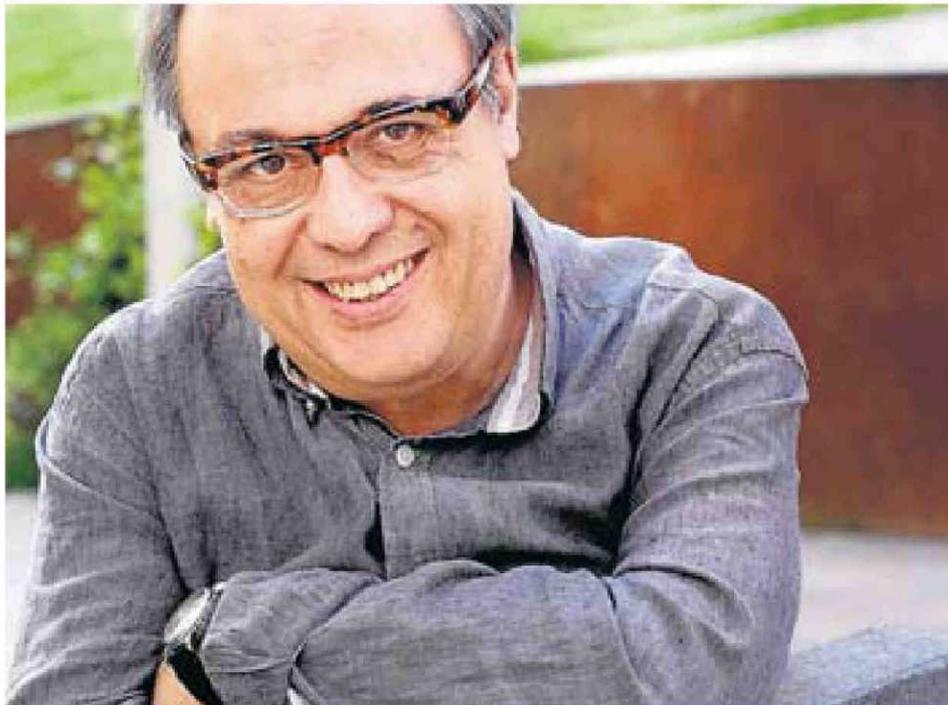


José Manuel Soria, ministro de Industria. PABLO MONGE

banda ancha rápida para todos en 2020".

En principio, los Estados tenían de plazo hasta el 1 de enero de 2013 para entregar el uso de la banda de 800 MHz a los operadores de telecomunicaciones. España obtuvo una derogación que ampliaba el plazo hasta enero de 2014. Desde entonces, la Comisión

no ha recibido ninguna otra petición de derogación de las autoridades españolas aunque trabaja "en estrecho contacto" para lograr una "solución satisfactoria". Las negociaciones entre Bruselas y Madrid siguen en marcha y de momento el Ejecutivo comunitario no ha decidido expedientar a España por los retrasos.



Joan Barril va morir dissabte passat a la matinada. PERE TORDERA

## 'El cafè de la República' tanca arran de la mort de Joan Barril

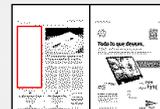
A.C.R.  
BARCELONA

*El cafè de la República* no es tornarà a emetre a Catalunya Ràdio. Arran de la mort de Joan Barril, dissabte passat, l'emissora pública ha decidit retirar de la graella un espai que estava fortament vinculat a la seva figura. "El cafè de la República era un programa d'autor, d'un autor amb una fortíssima personalitat, i sense l'autor l'obra es desfà, s'esmicola, s'enfonsa com un castell de sorra engolit per una onada. Sense el Joan no hi pot haver *El cafè de la República*", va explicar dijous al vespre l'equip del programa.

*El cafè de la República* es va emetre per última vegada amb el seu format habitual divendres de la setmana passada, hores abans de la mort de Barril. Dilluns es va convertir en un especial per recordar la seva figura, i tant dimarts

com dimecres va saltar de la programació per les transmissions dels partits del Barça i de l'Espanyol. Des de dijous, la franja està ocupada per redifusions de *L'ofici de viure*, i aquest mateix programa es mantindrà en aquest horari durant tot el període nadalenc. Catalunya Ràdio explica que "treballa per reformular aquesta franja horària amb un altre projecte radiofònic que doni resposta a l'audiència" i que, previsiblement, s'estrenarà el gener.

"Aquí s'acaba, doncs, una aventura radiofònica apassionant, que ens ha marcat per sempre, a vostès i a nosaltres. Diguem-li adéu sense pena, amb l'alegria d'haver compartit unes emocions i uns afectes que ningú ens podrà arrabassar. Després de les festes de Nadal, Catalunya Ràdio obrirà una altra etapa que mantindrà l'esperit de la ràdio tranquil·la, en què ens agradaria trobar-los", van dir dijous els membres de l'equip del programa per acomiadar-se dels oients. —



# El PP acusa a TV3 de banalizar el maltrato

## Por emitir 'L'endemà', la cinta que compara la ruptura con España y una discusión de pareja

BARCELONA

El PP catalán acusó a TV3 de banalizar la violencia de género con la emisión el pasado miércoles de la película *L'endemà*, que versa sobre la independencia y firma la productora, directora de cine y presidenta de la Acadèmia del Cinema Català, Isona Passola.

El portavoz de los populares en el Parlament, Enric Millo, consideró «indecente e inmoral» que en la película se haga una metáfora en la que una pareja rompe -Cataluña deja a España-, y el hombre reacciona de forma agresiva.

Millo ha criticado que una película coproducida por TV3 «frivolice, banalice y utilice indecentemente la violencia de género», y ha avanzado que su grupo impulsará

---

### Los 'populares' reprochan a Mas el «uso indecente de la violencia de género»

---

diferentes medidas para que se analice la emisión de esta película en la televisión pública catalana.

Millo denunció la «utilización indecente de la violencia de género contra las mujeres para argumentar una posición ideológica y partidista de un Govern separatista», algo que ha su juicio no se puede hacer bajo «ningún» motivo y «mucho menos para defender una posición ideológica».

Los populares registraron una propuesta de declaración institucional del Parlament que pide

condenar y reprobar la emisión de la película por «banalizar la violencia de género y utiliza el sentimiento de dolor, impotencia y sufrimiento como base argumental para reforzar un posicionamiento político».

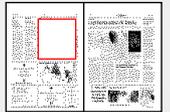
También promoverán propuestas de resolución en la comisión de control de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals y en la de Igualdad, además de solicitar la comparecencia en ésta última de la presidenta del Institut Català de les Dones, Montserrat Gatell.

El PP pedirá al Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC) un informe sobre la película y, a través de su eurodiputado, Santi Fisas, impulsará preguntas en el Parlamento Europeo sobre la emisión por parte de la televisión pública catalana de esta cinta.

El PP también denunció que la película muestra un logotipo del Ministerio de Cultura cuando, si bien han solicitado una subvención, no la han recibido.

Durante una hora y media, la producción está planteada como un documental en el que cuatro jóvenes buscan respuestas entrevistándose con expertos de diferentes ámbitos como Xavier Sala-i-Martin, Germà Bel, Salvador Cardús y Raül Romeva, todos ellos con opiniones favorables a la consulta y a la independencia.

Las opiniones de expertos, que Passola no quería que fueran el único contenido de la película, se entretienen con situaciones dramatizadas en las que los jóvenes se hacen preguntas sobre qué sucedería el día después de que Cataluña sea independiente.



## EUA CIBERTERRORISME

# L'FBI acusa Corea del Nord de l'atac a Sony

Obama lamenta la cancel·lació de l'estrena de 'The Interview'

## AGÈNCIES

WASHINGTON | L'FBI va afirmar ahir que té "suficient informació" per concloure que Corea del Nord és responsable del ciberatac a Sony Pictures Entertainment. "Com a resultat de la nostra investigació i en estreta col·laboració amb altres departaments i agències del Govern dels EUA, concloem que el Govern de Corea del Nord és responsable d'aquestes accions", va afirmar l'agència en un comunicat. L'FBI va basar les seues conclusions en una anàlisi de dades de l'atac que revela vincles a virus dissenyats per danyar un sistema que ha estat "desenvolupat prèviament per actors de Corea del Nord", i va detectar una "important coincidència" d'infraestructura utilitzada en el ciberatac contra Sony que el Govern dels EUA va relacionar amb Pyongyang en ocasions anteriors.

Per la seua banda, el president dels EUA, Barack Obama, va assegurar que el seu país respondrà de manera proporció-



KCNA/EFE

Fotografia sense data del dictador nord-coreà, Kim Jong-un.

nada al ciberatac, però va considerar un "error" que Sony hagi cancel·lat l'estrena de la pel·lícula *The Interview* i va lamentar que un "dictador", en al·lusió a Kim Jong-un, pugui "imposar censura" als EUA. Sony va confirmar dimecres la cancel·lació de l'estrena de la polèmica pel·lícula, prevista per

al 25 de desembre. La cinta, protagonitzada per James Franco i Seth Rogen, gira entorn de dos periodistes reclutats per la CIA per assassinar el líder nord-coreà (l'escena en qüestió es va filtrar ahir per internet). Per la seua part, la companyia va replicar a Obama que no ha rectificat.



## El Gremi d'Editors de Catalunya situa el gironí Patrici Tixis a la presidència

► El periodista i director de comunicació del Grup Planeta anuncia que lluitarà contra la pirateria

GIRONA | DdG

■ Patrici Tixis assumirà la presidència del Gremi d'Editors de Catalunya en substitució de Daniel

Fernández, que ha estat escollit president de la Federació de Gremios de Editores de España.

L'assemblea general del Gremi ha aprovat aquest relleu, que es farà efectiu el proper 1 de gener, i ha confirmat la Junta Directiva, que continuarà fins al 2017 el mandat que va iniciar el passat mes de gener.

Tixis va dir ahir que una de les

prioritats de la nova junta serà lluitar perquè «Espanya deixi de ser un paradís per a la pirateria».

Patrici Tixis (Sarrià de Ter, 1961), que ocupava fins ara la vicepresidència primera de la Junta Directiva de l'entitat, és director de comunicació de Grupo Planeta, vicepresident de Cedro, l'entitat de gestió de drets d'autor del món editorial, i membre de la Junta Di-

rectiva de la Federació de Gremios de Editores de España.

És periodista i Diplomant en Administració i Direcció d'Empreses per l'IESE. Ha treballat en diferents mitjans de comunicació com *El Punt*, *Ràdio 4*, *Diari de Barcelona* i *La Vanguardia* abans d'incorporar-se a Grupo Planeta l'any 2001.

El nou president del Gremi vol aconseguir de les administracions un conjunt de mesures que ajudin a augmentar la competitivitat de la indústria editorial i «permetin crear més llocs de treball, fomentar la lectura i millorar els serveis a tots els agremiats».



## EL MURMURI

Mar Galtés



# Barcelona, capital del vídeo

La televisió del futur passarà per internet, i també per Barcelona. Almenys a Europa, perquè de Barcelona són les dues empreses europees de *video on demand* que estan apostant per una estratègia de creixement europea: Wuaki.tv i Filmin.

El sector de *video on demand* (VOD), el videoclub en línia que permet veure les pel·lícules o sèries a qualsevol pantalla i en qualsevol moment, està disparat, amb Netflix (atenció, al sector donen per fet que arribarà a Espanya a finals del 2015), Amazon (Instant Video) i Apple (iTunes) al capdavant. Però aquests gegants són dels i als Estats Units, i el que porten a Europa és només la seva estratègia comercial.

En canvi, Wuaki.tv va néixer a Barcelona, i encara que el 2012 va ser adquirida pel gegant japonès Rakuten, ha mantingut aquí el cap, el cos i els peus. Jacint Roca i Josep Mitjà dirigeixen un equip d'un centenar de persones que el 2015 vol donar servei a 15 països europeus (ja estan al Regne Unit, Alemanya, França i Itàlia). Han fitxat com a director global de producte Sidharth Jayant, que era director de productes de vídeo de Samsung per a Europa. I preparen més fitxatges d'aquest nivell.

També des de Barcelona, Filmin desplegarà per Europa el seu model de portal de cinema independent, sota el paraigua del seu soci francès Metropolitan.

Barcelona s'ha convertit en *hub* europeu del VOD. Amb les implicacions que això té per atreure talent i per al desenvolupament d'una indústria, bàsicament tecnològica, al seu voltant. No va ser una creació premeditada, però ara és aquí, i val la pena cuidar-lo perquè arrel i fructifiqui.



## El PP acusa TV3 de banalitzar la violència de gènere amb l'emissió de 'L'endemà'

El Partit Popular acusa TV3 de banalitzar la violència de gènere amb el film *L'endemà*, dirigit per Isona Passola, que la cadena va emetre dimecres. El portaveu dels populars, Enric Millo, va titllar d'"indecent i immoral" que la pel·lícula faci una metàfora en la qual

una parella trenca -Catalunya deixa Espanya- i l'home reacciona de manera agressiva. El PP ha impulsat una proposta de declaració institucional del Parlament que demana condemnar i reprovar l'emissió perquè "banalitzava la violència de gènere i utilitza el

sentiment de dolor, impotència i patiment com a base argumental per reforçar un posicionament polític". A més, demanarà al CAC un informe sobre el film i plantejarà preguntes al Parlament Europeu sobre l'emissió del film a TV3.





## Atresmedia lleva la propiedad intelectual a los colegios

A. B.

MADRID- La Corporación pone en marcha «Crea Cultura», una nueva campaña con la que muestra su apoyo a la propiedad intelectual. El movimiento, que ha arrancado con el spot «Nada es gratis, siempre hay alguien que lo paga» –que se emitirá en todos sus canales y se proyectará en varios cines de todo el país–, está compuesto por un grupo de expertos y un foro de debate para dar voz a todos los implicados. A partir de enero este colectivo, formado por profesores, especialistas en propiedad intelectual, periodistas o profesionales de internet, se reunirán para definir el material formativo que se impartirá en los colegios, ya que, según señalan desde la casa, «los niños y los adolescentes son clave en el mañana de la propiedad intelectual, pues crecerán en un mundo lleno de tecnología y de cultura en muy diversos soportes y cada vez más innovadores modelos de negocio». Pero también se concienciará a los profesores en el encuentro «Grandes Profes», que se celebrará el próximo 17 de enero. Además, el sindicato independiente de profesores, Anpe, ha manifestado su apoyo a dicho movimiento de sensibilización, al que se ha unido, y ha solicitado a las autoridades la incorporación en las aulas de la propiedad intelectual. «Crea Cultura» aparece para concienciar a largo plazo, para lo que buscará nuevas colaboraciones.



## Turquia

### Un tribunal turc envia a la presó quatre periodistes pròxims a Gülen



Un tribunal turc va dictar presó preventiva per “terrorisme” per al president d’una televisió vinculada a la germandat del teòleg musulmà Fetullah Gülen i per a tres periodistes més. Havien sigut detinguts diumenge en una operació policial contra

mitjans afins al teòleg, en què es van detenir 31 persones. Els altres periodistes van ser alliberats, inclòs el cap de redacció del diari *Zaman*, Ekrem Dumanli.

Turquia va demanar una ordre de detenció contra Gülen, a qui el president Tayyip Erdogan acusa de planejar un complot contra ell. De moment, però, encara no hi ha hagut resolució judicial. Gülen –autoexiliat als EUA– havia sigut un dels aliats més pròxims a Erdogan fins que, fa un any, fiscals relacionats amb el teòleg van iniciar una investigació en què es vinculava el mateix Erdogan amb diversos casos de corrupció.



## **RÀDIO** **Catalunya Ràdio** **acaba 'El Cafè'** **de Joan Barril**

El programa *El Cafè de la República*, de Joan Barril, s'ha deixat d'emetre a Catalunya Ràdio. El segell de l'escriptor i periodista, que va morir fa una setmana, fa que aquest programa d'autor no pugui continuar sense ell, segons ha informat l'emissora. L'últim programa amb el format habitual es va fer el divendres de la setmana passada, i dilluns es va fer el programa especial dedicat a Joan Barril. L'espai ja no s'ha tornat a fer. ■ **REDACCIÓ**



**E**l dia que li tocava, que l'apassionava fer clic, pensar la foto, imaginar-se-la, captar-la, robar-la, macerar-la, fer-la seva, ja havia estat elegit. Per no fer-se un embolic, equivocar-se i/o oblidar-se (el cervell dels fotògrafs és molt especial i amb mil calaixos), va decidir que la seva data seria el 20 de cada mes. ¿Raó? Única, cristal·lina: és el seu aniversari.

Decidit el dia, imerdal, va aparèixer el càncer de pulmó. I no un càncer de pulmó qualsevol, no. Com a gran fotògraf, com a fotògraf en pla *Lou Grant*, és a dir, *Animal*, iel més gran! S'havia d'operar a sac, extirpar. I sí, la prioritat va ser, és clar, la intervenció... però icompte amb el dia, doctor, que tinc foto!

«**Ho farem el 12 de febrer**». 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19 i 20. Hi ha temps, molt malament han d'anar les coses per encallar-se. Tumor al bronqui i li treuen el pulmó sencer. «**No és treure't un queixal, no**». El 17 el baixen a planta. Anem bé. Queden tres dies. Ànim.

El 18 no es veu encara dret. Mal assumpte. «**Miri, infermera, és que he de fer una foto...**». No el van tractar de boig perquè ja el tractaven de fotògraf, així que no sumem més conflicte. «**Una foto... ja, d'acord, d'acord**». I la infermera s'emporta l'aigua.

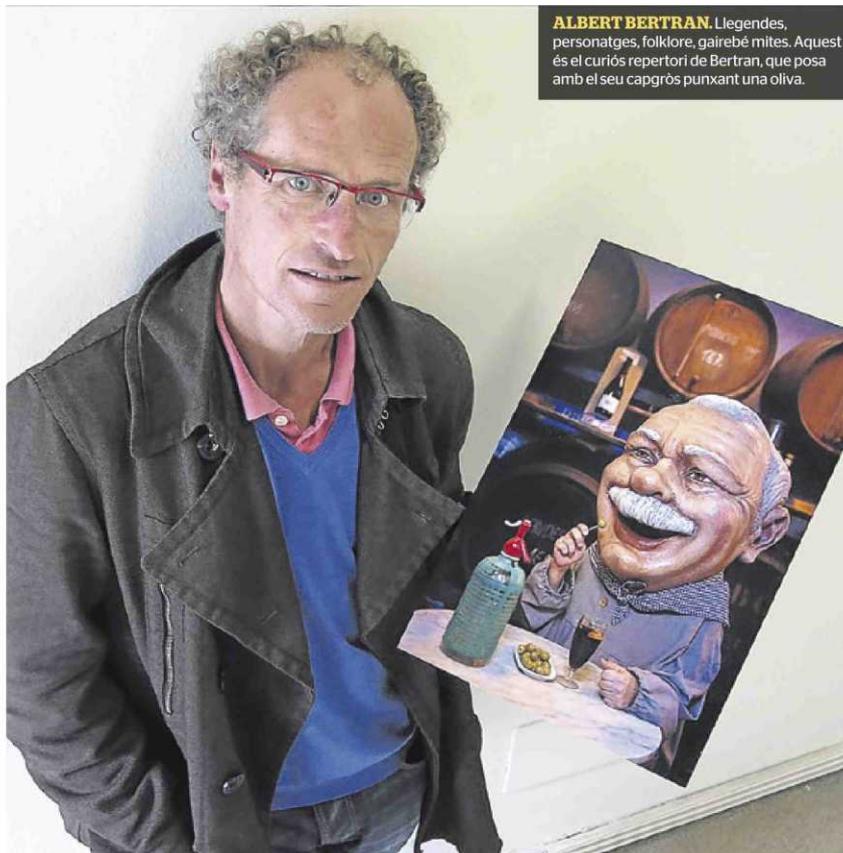
#### S'acosta el dia

El 19 es complica la cosa, però a millor. «**Demà és el dia, infermera, així que hem de buscar una foto. Em toca i jo als meus no els fallo mai**». Els meus, que no són de ningú, que mai han estat de ningú, que no són ni d'ells, ja que més de la meitat van per lliure (els anomenen *freelance*), són els altres 30 col·legues fotògrafs, retratistes, documentalistes, perdó, fotoperiodistes, fotoreporters, que comparteixen el meravellós projecte *1 dia 1 foto*.

La infermera aixeca la tapa del plat de sopa i li diu: «**Pot anar, si vol, al nostre hospital maternoinfantil, que és aquí al costat i hi van els pallasos a entretenir els nens**». O el porto jo, va pensar. Hi vaig. Joan Manuel Baliellas va trucar a la seva dona i li va demanar que li portés la càmera a l'hospital. «**Roba de vestir, guapa**». Bé, roba. Guapa, guapa. Roba. I el 20 va abandonar el llit, es va vestir i el van portar en cadira de rodes (la seva infermera favorita) perquè complís amb el seu clic del mes. I va tornar al llit fet una coca. Però sent més fotògraf que mai. O que sempre. Enorme.

#### Fotos per al món sencer

I així, amb la passió de qui va començar de grum a EL PERIÓDICO, repartint cafès, i ha acabat publicant a *The New York Times*, n'hi ha més de 31. Això sí, cap té les unghes marrons d'agitar les còpies al corrosiu revelador. Ni té cambra fosca a casa seva. Ni llueix a la seva càmera pel·lícula Plus-X o Tri-x i, molt menys, força la seva sensibilitat fins als 3.200 ASA per al futbol nocturn. Ara tot hi cap en una targeta de 64 gigues. La bomba.



**ALBERT BERTRAN.** Llegendes, personatges, folklore, gairebé mites. Aquest és el curiós repertori de Bertran, que posa amb el seu capgròs punxant una oliva.



**CRISTINA CALDERER**  
Una mirada curiosa. Sortir al carrer el dia que li toca i veure. I fer clic. I immortalitzar una jugada mestra d'escacs davant la Biblioteca de Catalunya.

## CRÒNICA FOTOGRÀFICA DEL 2014

# 365 clics de màgia

**Intenti posar d'acord 31 advocats, arquitectes o polítics.** No és fàcil, no. Julio Carbó, meravellós fotògraf, sí que va ser capaç de posar d'acord 31 fotògrafs. Si s'ho hagués proposat, n'hauria posat en fila 365, un per cada dia de l'any. És l'exposició coral de l'apassionant 2014. Una preciosa crònica en imatges.

TEXT I FOTOS D'EMILIO PÉREZ DE ROZAS

Com diu Baliellas, això de les noves tecnologies, xarxes socials, internet, el nou món, és fantàstic. «**Fas una foto a Bombai i la veuen, al segon, a tot el món**». El que no li agrada a Baliellas és que s'abusi de la targeta, del motor de la càmera («**el motor és una autèntica metralleta**») i que, per assegurar el disparament, «**facin gairebé vídeo**». Baliellas continua defensant les coses velles: «**Té, xaval, un rotlló de Tri-X de 36 fotos i fes tres temes**», li deia el seu primer cap. Vull veure el guapo que la clava amb només una dotzena de clics per tema. Perquè això és l'únic que no ha canviat: l'ull, la inspiració, l'instint, la imaginació. No sonarà com la Leica, però el clic segueix sent el que il·lumina aquesta professió, maltractada a les redaccions i, ara, superada pels mòbils.

#### Un autèntic 'dream team'

A partir de l'1 de gener, vostè tindrà oportunitat de veure una cosa única («**tant de bo es repeteixi cada any amb més i més fotògrafs**»), suggereix Carmen Secanella, que és una crònica fotogràfica del 2014, ja que 31 fotògrafs s'han repartit el mes i, cada mes, ha fet una foto el dia que li tocava. 365 imatges que expliquen una vida: la de la ciutat, la d'aquest país, des de mil llocs i mil enfocaments diferents. Tot va començar l'1 de gener passat amb un bany a la Barceloneta immortalitzat per Jordi Cotrina, el Leo Messi de la fotografia esportiva, i m'hi jugo el que vulguin que acabarà el 31 de desembre amb un graciós caga-



**AGUSTÍ CARBONELL.** Agafa el seu BMW gegant i se'n va a fer postals, paisatges. Per exemple, al cap de Creus. Aquesta és la roca en què es va inspirar Dalí per pintar 'El gran masturbador'.

**JOAN MONFORT.** Va escollir personatges. Gent que li encanta. No, no, no són amics, però volia fotografiar-los. Com Emma Vilarsau, el seu hort i les seves gallines.



tot, estar a l'última.

Pou, nebot del gran Pou (insisteixo, el fotògraf tampoc és manc) ha vingut amb Martín, el seu fill de 10 anys, que ja és un gegant. I fa fotos magnífiques, és clar. «Els que vulguin tenir por d'Instagram que en tinguin. S'equivoquen. Aquesta gent no vol fer la competència. El 90% dels fotògrafs que publiquen a Instagram no tenen cap pretensió de ser fotògrafs. Abans no existia gent que fes fotos sense pretensió de ser fotògraf. Ara sí, n'hi ha milions de persones». Em temo que des d'allà dalt –isón dos metres!– es veuen les coses més clares. I amb menys por.

**La millor vida del món**

Algú que ja fa un temps va decidir veure transcórrer la vida des del Club Natació Barcelona, que és una forma de veure agradable, mimosa, amena i confortable, elogia que «per fi» un grup de fotoperiodistes s'hagin ajuntat per ser els seus «propis editors». «Fem les fotos que hem volgut i cada un de nosaltres som el nostre propi comissari d'exposició». Així ho explica Agustí Carbonell, un dels pares de la fotografia, un linx de la imatge, apassionat propietari d'una preciosa Leica mecànica.

«Aquesta exposició és la millor prova que el fotoperiodisme té ganes de viure i no morirà mai», explica Carbonell, que ha ensenyat a massa gent que no volia aprendre. ¿Por? «Jo no tinc por de res ni de ningú. Tothom sap escriure, però ¿quants bons escriptors hi ha? Tothom fa fotos, però només uns quants seguiran

“  
**Jordi V. Pou**  
LLEIDA (1968)

«No s'ha de témer Instagram. El 90% dels que hi publiquen no volen ser fotògrafs»

**Carmen Secanella**  
BARCELONA (1972)

«Aquesta exposició és preciosa. Vivim de mirar més que de llegir. És una crònica molt bella»

**Albert Bertran**  
BARCELONA (1962)

«El fotoperiodista no només il·lustra. Intenta enviar missatges a través de les seves imatges»

tenint el privilegi, el do, l'art, l'oportunitat, la sensibilitat, l'instant, la capacitat d'encertar la llum, el color i saber explicar una història en cinc instantànies», subratlla aquest mestre de la imatge, un home que sembla pintar les seves fotos, no fer-les, i que agraïx el magnífic copiat dels laboratoris EGM.

**Un món que només mira**

Carmen Secanella sona a castanyoles. Se la veu feliç, se la nota contenta, lluminosa. Està més que orgullosa, insisteixo, està sonora per haver estat cridada a participar de la idea de Julio Carbó, el clic més clic, ja que ell va ser el pare d'aquest projecte, que itant de bo! es converteixi en llibre (vinga, Banc Sabadell, anima't!). «Això és la història d'una ciutat, d'un país, d'una societat, de la seva gent, dels seus costums», relata Secanella. «I no hi ha millor manera d'explicar una història que amb fotos. ¿Per què? Perquè vivim l'era de mirar, de veure, més que de llegir, ho sento. ¿O no?». Ja ho veuen, Carmen no creu que la seva professió estigui en crisi. «O no ho està més que qualsevol altra. Més que el teatre, el cine i tantes i tantes altres disciplines. Hem de ser més enginyosos i valents, oblidar els suports convencionals i les temàtiques de sempre. Ens hem d'arriscar. Els bons treballs sempre sobreviuran. I el bon fotoperiodisme no desapareixerà mai perquè és molt necessari, molt».

Passa a la pàgina següent

“  
**Agustí Carbonell**  
BARCELONA (1951)  
«No temo el mòbil. Tothom sap escriure, però ¿quants bons escriptors hi ha?»

ner d'Albert Bertran, l'Andrés Iniesta de la imatge.  
I enmig no hi ha 363 dies, ni fotos. Hi ha passió. I patiment. Pel present i pel futur. Però sobra màgia. I lluita. ¿Por? No més que els arquitectes, enginyers, mestres o taxistes. «Nosaltres no som amos de la fotografia. No la inventem. Es tracta d'una tècnica i, com a tal, la pot aprendre tothom. ¿Què és el que fa que un fotògraf destaqui per sobre d'un altre? La seva creativitat, el clic, el seu enginy, la seva passió». És Jordi V. Pou, dos metres de retratista, mestre, innovador i expert a qui li encanta, per sobre de



**JOAN MANUEL BALIELLAS.** Era a la Vall d'Hebron, acabat d'operar de càncer de pulmó. Era 20, el seu dia, es va vestir i la infermera el va dur a l'hospital infantil en cadira de rodes. Aquesta és la foto.



**CONSUELO BAUTISTA.** Llum preciosa. Imatge captivadora. Il·luminació atractiva, molt atractiva. Plaça de Sant Jaume i, és clar, a l'esquerra, el frankfurt de tota la vida.

Ve de la pàgina anterior

N'hi ha que tenen vitrines senceres plenes de reconeixements. I no els ensenyen, ni ho diuen. Per exemple, Pere Tordera. «Sempre ha costat viure de la fotografia, però jo crec que la crisi se centra més, per exemple, en els grans negocis vinculats al sector, no sé, Fotoprix, per exemple, que en els professionals», afirma un dels millors clics catalans, al qual li agradaria que l'exposició es passés per tot Catalunya.

**La mateixa crisi per a tothom**

Gairebé tots pensen el mateix: la professió no està en crisi. Està en crisi que no es pagui, que no es valori la feina i que els editors, els propietaris dels mitjans, prefereixin qualsevol feina que la bona feina. «A veure, si guem sincers, icarai!: el tema està fotut, però està fotut per a tothom», explica Santi Cogolludo. «Els fotoperiodistes patim la crisi com qualsevol. Només els que viuen de rendes, estafen el proïsme o venen cocaïna no en pateixen. Com diu Toni Albir, un gran fotògraf de l'agència Efe, jo noestic en contra del fotògraf del mòbil, d'Instagram, del que és allà en el moment oportú: joestic en contra que aquell paio regali la foto! Que li paguin el que val la foto del lleó menjant-se el tio que es tira al fossat! Així els mitjans valoraran la feina dels fotògrafs».

**Massa barreres**

Albert Bertran coincideix amb aquest plantejament, no amb el discurs reivindicatiu i sonor de Cogolludo. «És evident que si s'incendia una casa, el veí farà la millor foto: hi traurà el cap amb la seva camereta digital o amb el mòbil i immortalitzarà el bomber traient la iaia per la finestra. I, quan jo hi arribi, ja només podré fer la casa en ruïnes. O, potser, ni tan sols això, perquè la policia m'impedirà acostar-m'hi». Però Bertran, que critica el milió de límits que posen a la seva professió («el Barça et dóna 10 minuts, et col·loca en un corralet i tots fem la mateixa foto amb la mateixa òptica»), reivindica que «el fotoperiodisme és molt més que una imatge. Nosaltres no només il-



**QUIQUE GARCÍA.** 2014, any del 9-N, així que García va decidir que buscaria 'estelades' cada dia 6. I resar perquè hi hagués vent. I n'hi va haver en la seva visita al pantà de Sau.



**CARMEN SECANELLA.** Dues imatges en una sola foto. Un personatge, Lluís Coromina, i el seu vestidor. Una forma d'interpretar el retratat i de completar-ne la vida, la seva història.

lustrem, mirem d'enviar missatges, a través d'una foto, que ajudin a interpretar què ha passat».

**Una feina reivindicativa**

La colombiana Consuelo Bautista, que ha disparat milions de clics en totes direccions i, per descomptat, el 80% d'ells de forma despresca en projectes reivindicatius o humanitaris, afirma que «viure de la fotografia en ple 2014 és un miracle». O això creu ella, que denuncia aquella tirania de: «Si no ho fas tu, ho farà un altre a meitat de preu». Bautista troba que hauria de ser el moment d'escollir els millors. «Per això aquesta mostra és un crit d'honestat, un treball còmplice, combatiu, plural, molt ben pensat».

«És evident que tothom porta una càmera a la butxaca. Una càmera per la qual parla i es comunica. ¡Perquè no hauria de fer fotos!» A Joan Monfort sí que li fa, sovint, la sensació que hi sobra, ja que les empreses publiquen el primer que troben a les xarxes socials i, com deia (cri-dava, òno?) Cogolludo, isense pagar! «La competència estimula, és veritat, però la competència deslleial no és justa. No hi ha dubte que una imatge seguirà valent més o igual que mil paraules, però no és menys cert que els fotògrafs ens hem de reinventar, igual que moltes altres professions, i adaptar-nos als nous temps com més aviat millor».

**Buscar nous suports**

Un mestre que ha fet aquest pas (¡alerta! ¡un caçador nat! sense deixar anar la càmera de fotos... encara) ha estat David Aiob, un dels últims premis World Press Photo pel seu treball *Calcio Storico*, mig video, mig fotos, que va realitzar amb David Ramos. *Els davids* es van repartir foto i vídeo, i Aiob va tenir la primera gran experiència com a cameraman. «El que em sortia instintivament amb la màquina de fotos, clic a clic, era una tortura amb la càmera de vídeo. No hi sabia mirar, no hi sabia veure, no hi sabia enquadrar». Però... ja hi sap mirar, ja hi sap veure, ja hi sap enquadrar. «El primer dia de filmació va ser com entrar en una sala de tortura i no saber qui et pega, com i on. No havia vist res i, el que havia vist,



**PERE TORDERA.** Una mare musical comparteix, amb una tendresa i sensibilitat úniques, la música i l'aprenentatge amb la filla amb síndrome de Down. I Tordera la clava.



**JORDI V. POU.** És un gegant. No només pels seus dos metres, tampoc pel seu immens cor. Pels coneixements. Aquí amb els col·legues de Cervera. Els Márquez, sí.



**Consuelo Bautista**

BOGOTÀ (1957)

«Jo no he patit mai res així. Viure de la fotografia el 2014 és un miracle»

**Quique García**

BARCELONA (1968)

«En l'actualitat es publiquen moltes fotos que tenen faltes d'ortografia»

**Cristina Calderer**

BARCELONA (1964)

«És un plaer ser, per una vegada, cap, editor i comissari de la teva exposició»

**David Airob**

BARCELONA (1967)

«M'agrada el vídeo, però el que em surt instintivament amb la càmera, amb el vídeo em costa»

**Santi Cogolludo**

BARCELONA (1961)

«No estic en contra d'Instagram: estic en contra que es regali la feina»



**DANNY CAMINAL.** Agost, és clar. Caminal que decideix fer una foto de turista-turista. Per a la col·lecció del 2014. I retrata Salou. Banyistes, color i bronze.

no sabia si ho tenia gravat». Però Airob ja sap què és passar de la imatge a un pal, una antena, no semblava una bandera. «Jo no estic en contra que tothom sigui fotògraf, ja me'n defensaré. Del que estic en contra, com diu el mestre Juan Guerrero, és que es publiquen fotos amb faltes d'ortografia: tortes, desenfocades, mal enquadrades, mal tallades, i mpublishables! No m'oposo a l'intrusisme, sinó a les males fotos». A García l'empipa que la tecnologia hagi allunyat els fotògrafs de les redaccions: «El tracte amb els col·legues t'aguditzza l'enginy i del diàleg en sortim beneficiats tots».

**La unió fa la força**

«Estic amb l'Agustí [Carbonell], és fantàstic treballar, encara que només sigui un dia, per a nosaltres. Ser el teu cap, el teu editor, el teu comissari jun plaer!», relata Cristina Calderer. «Això és aquesta exposició: el que ens ha donat la gana a cadascun de nosaltres. Llibertat, icarall!». Quan sento la Cristina me'n recordo del meu pare, que sempre va defensar que els fotògrafs no s'havien fet valorar mai i sempre havien acceptat ser «els últims de la colla de la redacció, una gent estranya». «Hi ha un punt d'individualisme en tot això, de col·legisme mal entès, que ens impedeix unir-nos per lluitar per la dignificació de la nostra professió», conclou Calderer.

Tu veus, mires, passeges, t'atures, disfrutes, analitzes, et distreus, debats, t'apassiones davant les 365 fotos. I en cadascuna hi veus alguna cosa, ho intueixes tot i disfrutes del missatge. No és qüestió de dit i fet. Quique García va anar isis vegades al pantà de Sau per veure l'estelada al capdamunt del campanar! I en du-

es ocasions no la va poder fotografiar perquè no feia vent i només es veia un pal, una antena, no semblava una bandera. «Jo no estic en contra que tothom sigui fotògraf, ja me'n defensaré. Del que estic en contra, com diu el mestre Juan Guerrero, és que es publiquen fotos amb faltes d'ortografia: tortes, desenfocades, mal enquadrades, mal tallades, i mpublishables! No m'oposo a l'intrusisme, sinó a les males fotos». A García l'empipa que la tecnologia hagi allunyat els fotògrafs de les redaccions: «El tracte amb els col·legues t'aguditzza l'enginy i del diàleg en sortim beneficiats tots».

**Assetjats pel mòbil**

«M'agrada la meua professió, m'agrada la feina diària i el que m'invento per a mi o els meus. M'agraden els col·legues i el contacte amb la redacció, però em dol la banalització de la professió. Em fa la sensació que, tant en textos com en imatges, comença a valer tot. I això em sap greu, no em sembla just, tot i que es diria que a alguns els reporta bons beneficis», critica Pere Puntí. «Jo, com explica Bertran, no criticaré -ni tan sols ho considero competència perquè només és oportunisme- ser al lloc just en l'instant adequat, contra el paio que fa la fo-



**Pere Puntí**

VIC (1966)

«Em dol, i molt, la banalització de la nostra professió. No s'hi val tot, no»

**Danny Caminal**

BARCELONA (1962)

«Som els 'últims de Filipines'. Els diaris no tornaran a tenir fotògrafs»

to amb el mòbil en el moment que el lleó es menja el tío que se li llança al fossat. Però, a partir d'aquell instant, tota la resta és coneixement i experiència, perquè molts de nosaltres fa 30 anys que fem clic per mirar de convertir aquella imatge en alguna cosa més que una instantània».

**En mans de les agències**

Juan Guerrero, Francesc Melcion, Susanna Sáez, Àlex García, Ana Jiménez, Laura Guerrero, Carles Ribas, Albert Masias, Marcel·li Sànchez, Toni Albir, Miquel Anglarill, Josep Losada, Inés Baucells, Josep Lago i Vicens Giménez també formen part d'aquest projecte global. Ignoro si algun d'ells comparteix la duresa («és el que sento, no puc dir una altra cosa») de Danny Caminal: «Jo crec, almenys en relació amb els diaris, que som ben bé els últims de Filipines. Darrere nostre ja no contractaran ningú més. Em temo que el model és imitar Europa. Els diaris d'allà es nodreixen de grans agències». I Caminal s'expressa així molt dolgut i fent el cor fort: «La nova generació és una meravella, fan uns treballs brutals i, si s'ha d'anar a la guerra i jugar-se la vida, se la juguen».

Els podria explicar de què va l'exposició i, fins i tot, fer una cosa millor, preguntar a l'ideòleg, Julio Carbó, que no vol sortir, que s'oculta, que passa de mi, com es va gestar i quin objectiu té. Però està demostrat que és impossible explicar una foto en mil paraules, així que imaginem-se descriure 365 imatges!

**Una visita obligada**

Baixin a la Rambla, acostin-se a Colom, entrin a l'Arts Santa Mònica, el museu que, fa un parell d'anys, va descriure meravellosament el món del ballet en una esplèndida exposició. Doncs bé, ara s'ha despertat el volcà del món de la imatge i una llengua de lava cremant en colors i suggerents tonalitats de negres, grisos i blancs recorren les seves parets. Tot comença amb un bany i s'acaba amb un caganer. El teatral imolta merda! també hauria de ser un crític fotogràfic. Aquests nois i noies es mereixen tenir sort. La mateixa que els proporcionarà a vostès aquesta exposició. =



*La plana mayor de Hollywood tiembla ante el ciberataque norcoreano a los estudios y temen las consecuencias económicas de la filtración y las amenazas*

## En Sony ahora escriben a mano

IXONE DÍAZ  
LOS ÁNGELES

Cuando el 24 de noviembre los empleados de Sony Pictures llegaron a su puesto de trabajo y encendieron sus ordenadores como cada mañana, sus pantallas se bloquearon. «Hackeado por GOP», rezaba el mensaje, firmado por los autodenominados Guardianes de la paz y acompañado por la imagen de un esqueleto. Acababa de empezar el ataque más virulento contra un estudio de Hollywood de la historia de la industria cinematográfica. Tres días antes, los altos ejecutivos –su presidenta, Amy Pascal, y Michael Lynton, consejero delegado de la compañía– habían recibido la primera amenaza directa de los hackers. «Queremos una compensación económica. Paguen el daño causado o Sony será bombardeado». El estudio empezó a sospechar que detrás de aquellas coacciones podía estar Corea del Norte. La razón: el inminente estreno de «The Interview», una parodia dirigida por Seth Rogen y Evan Goldberg sobre dos periodistas norteamericanos (el propio Rogen y James Franco) compinchados con la CIA para intentar asesinar al dictador norcoreano Kim Jong-un. Hacía meses que el régimen asiático había tachado la cinta de «acto de guerra» y de «terrorismo gratuito».

Pero solo era una hipótesis. Hasta que dejó de serlo. «Os hemos prometido un regalo de Navidad. Os lo mostraremos en el mismo sitio y a las mismas horas en las que “The interview” se proyecte. Qué amargo destino para quienes busquen la diversión... Pronto el mundo verá la horrible película que Sony Pictures ha hecho. El mundo se llenará de terror. Recordad el 11 de septiembre de 2001», decía el mensaje, escrito en un inglés rudimentario, que precipitó los acontecimientos.

El pasado miércoles, después de que las tres principales cadenas de cines de Estados Unidos (Regal, AMC y Cinemark) anunciaran su decisión de no proyectar la película en sus salas, el estudio tomó la decisión más drástica y can-



Pantallazo que se encontraron en los ordenadores hackeados

celó el estreno, previsto para el 25 de diciembre. «Sony Pictures ha sido víctima de un asalto criminal sin precedentes. (...) Apoyamos a nuestros cineastas y su derecho a la libertad de expresión y estamos muy decepcionados con este resultado», decía su comunicado.

Y así es como la filtración de miles de datos de la compañía se convertía, en cuestión de horas, en un asunto de seguridad nacional. Un día después, el FBI acusaba oficialmente al gobierno de Corea del Norte de estar detrás del ataque, pese a que el régimen asiático ha negado en todo momento su implicación directa, aunque ha admitido que sus seguidores podrían estar detrás de la conspiración. Y el viernes, el propio Obama tomaba la palabra. «No podemos permitirnos una sociedad en la que algún dictador de cualquier parte del mundo imponga la censura en Estados Unidos», declaró el presidente después de tachar de



TOMÁS SERRANO

«error» la decisión de Sony de no distribuir la película y de lamentar que la corporación no consultara su decisión con él.

Y mientras la Casa Blanca anuncia una «respuesta adecuada» al ataque norcoreano, Hollywood está en estado de shock. Actores como Steve Carell y Ben Stiller y directores como Judd Apatow se han lamentado por el peligroso precedente contra la libertad de expresión que supone la cancelación del estreno de la película. El guionista Aaron Sorkin, afectado por algunas de las filtraciones, arremetía contra la prensa y George Clooney, ejerciendo de hombre influyente, escribía una carta a todos los pesos pesados de la industria para que apoyaran corporativamente a Sony. Nadie firmó su petición.

### Cada día, el daño más grave

Y cada día que pasa, el daño a Sony y, de rebote, a toda la industria cinematográfica es más grave. Al principio, el goteo de filtraciones fue, más o menos, inocuo. Se trataba, principalmente, de un rosario de chascarrillos hábilmente dosificados sobre las relaciones entre los mandamases de Sony y sus estrellas, gracias a la divulgación de todos los e-mails de Amy Pascal, cuyo puesto de presidenta pende ahora de un hilo. Así se supo, por ejemplo, que el todopoderoso productor Scott Rudin había llamado a «niñata malcriada con mínimo talento» a Angelina Jolie, que Pascal estaba disgustada con Leonardo DiCaprio por cambiar de opinión respecto al biopic de Steve Jobs o que Rudin y Pascal hacían bromas racistas sobre el gusto cinematográfico del presidente Obama.

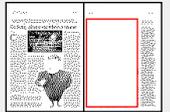
Pero también se desvelaron los planes de Sony para proyectos futuros como Cleopatra, el remake femenino de Cazafantasmas o una nueva adaptación de Spider-Man. Además, se filtraron miles de documentos sobre las finanzas del estudio y otros datos sensibles, como los nombres que las estrellas utilizan para pasar desapercibidos en los hoteles y hasta los scans de los pasaportes de estrellas como Angelina Jolie y Cameron Diaz. Otros detalles eran, incluso, más sonrojantes. Por ejemplo, las inexplicables diferencias salariales por cuestión de sexo tanto de sus estrellas (véase Jennifer Lawrence) como de sus altos eje-

### Un ataque ruinoso

La agresión costará 200 millones de dólares a Sony entre pérdidas por la película, reconstrucción del sistema informático y la caída de productividad

### Amenazas de desvelar «un gran secreto»

A la publicación online de películas sin estrenar, de 50 guiones o del nuevo James Bond (de 300 millones) se suma la amenaza de revelar «un gran secreto»



cutivos.

Pero aparte del mero cotilleo y del daño que podría infligir a la reputación del estudio, otros perjuicios son contantes y sonantes. Los hackers también distribuyeron películas completas que aún están pendientes de estreno como el musical Annie, y los dramas Still Alice y Mr. Turner. No solo eso: han puesto en riesgo algunos de los títulos más inminentes del estudio.

Los productores de la próxima película de James Bond, «Spectre», han denunciado el robo del guión preliminar de una producción que, con 300 millones de dólares de presupuesto, podría convertirse en una de las más caras de la historia de Hollywood. Pero ni si quiera el anuncio de la cancelación del estreno de «The Interview» ha persuadido a los hackers. El jueves se filtraron 50 guiones más. Algunos, como los de «The Wedding Ringer» o «Sausage Party», que también dirigirá Seth Rogen, pertenecen a proyectos que aún están en pleno rodaje. De hecho, el futuro de estos y otros títulos podría tener un futuro incierto.

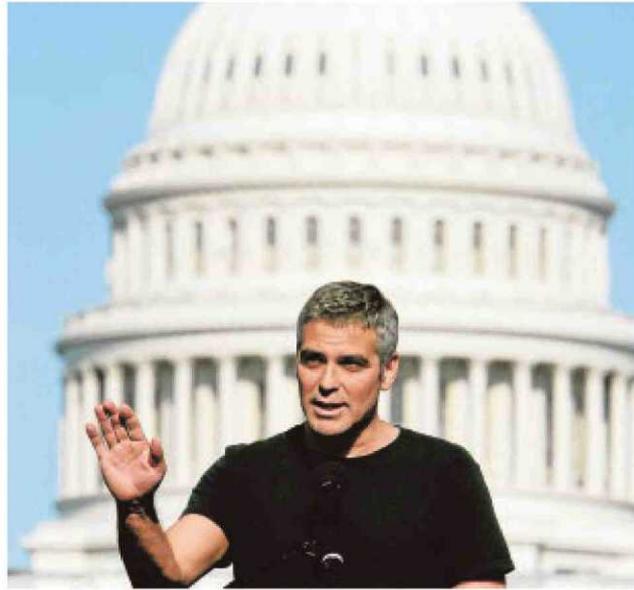
### Consecuencias económicas

Las consecuencias económicas para Sony, que tiene más de 6.000 empleados en nómina y cuya facturación anual supera los 8.000 millones de dólares, podrían ser devastadoras. Para empezar, solo la cancelación del estreno de «The Interview», con un presupuesto de 35 millones de dólares, podría suponer unas pérdidas de 75 millones, según «Variety». Aunque el portal económico «Bloomberg» estima que el coste total podría ascender a 200 millones de dólares si a eso se suma la reconstrucción del sistema informático del estudio, la investigación de los ciberforenses, la pérdida de productividad de los empleados y los daños a su reputación. Paradójicamente, no es una situación nueva para Sony. En 2011, la compañía perdió 170 millones de dólares cuando el sistema de su consola, PlayStation, fue hackeado.

Además Sony, que ha puesto a disposición de sus trabajadores un equipo de psicólogos y un servicio para evitar casos de usurpación de identidad debido a la filtración de miles de datos personales, se enfrenta también a varias demandas. De hecho, tres de sus ex trabajadores ya han interpuesto una querrela contra el estudio por no haber protegido debidamente sus datos personales, incluidos 47.000 números de la Seguridad Social (el equivalente al NIF) y miles de datos médicos. Para apaciguar los ánimos, esta semana Michael Lynton reunió al personal de la compañía y prometió que el estudio no sucumbiría al ataque y que no habrá despidos. «Esto no nos va a hacer caer. No deberíamos preocuparnos por el futuro».

### ...Y Larry Flynt contraataca

El resto de estudios temen que, pese a la retirada de la película, las amenazas espantan a los espectadores durante el fin de semana de Navidad, uno de los más rentables del año. Pero, además, la cancelación del estreno sienta un precedente peligroso que afecta a toda la



### George Clooney se queda solo

*El actor pidió a los peces gordos de la industria que apoyaran a Sony en una carta. Ni uno solo suscribió*



### Amy Pascal, en cuestión

*La presidenta de Sony pende de un hilo después de filtrarse sus emails*

### Angelina, insultada

*Scott Rudin la llamó «niñata malcriada con mínimo talento»*

industria. De hecho, ya ha habido consecuencias inmediatas. El estudio «New Regency» ha confirmado la cancelación del rodaje de «Pyongyang», la cinta que iba a protagonizar Steve Carell sobre la historia real de un animador que trabajó tres meses en un estudio de Corea del Norte. Para otros, en cambio, el ciberataque ha servido de acicate. Larry Flynt, mítico fundador de la revista «Hustler», ya ha prometido que su compañía producirá la versión porno de «The Interview». «Si Kim Jong-un y sus secuaces estaban cabreados, que esperen a ver la película que vamos a hacer nosotros».

Y mientras los empleados de Sony trabajan con papel y boli desde hace dos semanas para evitar males mayores, los hackers siguen con sus coacciones y han

exigido a Sony que la película no vea la luz en ningún formato y que hasta el trailer, que se estrenó en julio, sea eliminado. Sin embargo, la escena final, en la que Kim Jong-un muere tras el ataque de un misil a su helicóptero, ya circula por Internet. De hecho, en su último comunicado, la compañía declaraba que aún conserva "la esperanza de que cualquiera que quiera ver la película tenga la oportunidad de hacerlo". Pero, de momento, no se sabe ni cómo ni cuando. Fundamentalmente porque ni el ataque ni las filtraciones están controladas por el momento y el 25 de diciembre sigue marcado en el calendario de los hackers. Han prometido un regalo. Y, obviamente, estará envenenado.

Continuará...



## PROGRAMAS

Los actores Javier Cámara y Elvira Mínguez durante la grabación de *Nuestra ciudad*. /CADENA SER

## La literatura sigue viva en la radio

### La SER estrenará en Navidad una versión de la obra 'Nuestra ciudad'

NATALIA MARCOS  
Madrid

Poco a poco, las palabras consiguen que nuestra mente empiece a recrear otro lugar, personajes que inesperadamente cobran vida y se mueven en ese otro mundo que se va construyendo en nuestra imaginación. El oyente se traslada a otro espacio, el mismo efecto que consiguen las páginas de un libro pero, en esta ocasión, es el oído el sentido que está alerta. La responsable de que esto pueda ocurrir es lo que algunos llaman la magia de la radio. Aunque el radioteatro hace tiempo que perdió la batalla frente al mundo audiovisual, la literatura se resiste a desaparecer de las ondas y sigue reclamando su espacio en la programación radiofónica.

Como ya hizo el año pasado, la Navidad vuelve a ser el momento elegido por cadena SER para tratar de congregarse a los escuchantes dispuestos a disfrutar de una experiencia diferente. Si el año pasado fue *Cuento de Navidad*, de Charles Dickens, el que amenizó la mañana del 25 de diciembre de la emisora, este año será la historia de *Nuestra ciudad*, obra de Thornton Wilder, la que estrenará a las 12.00 del día de Navidad. "El año pasado fue todo un éxito la representación de *Cuento de Navidad* y este año había que elegir una obra a la altura y que tuviera en cierta forma el 'espíritu navideño'. Barajamos obras como *El cascanueces* o *La larga cena de Navidad*, pero eran demasiado visuales, más complicadas", explica el guionista y director Juan Cavestany, responsable de la versión y dirección de esta representación navideña. Mismo espíritu que el año pasado y, también, reparto de lujo ante los micrófonos, con actores como José María Pou, Carmen Machi, Elvi-

ra Mínguez, Javier Cámara, Juan Echanove o Pepe Viyuela. "El texto es una apelación a vivir el momento, a aprovechar la vida, un mensaje muy poético que trasciende el punto de vista religioso de la Navidad", añade Cavestany sobre la obra, que se grabó entre finales de noviembre y principios de diciembre.

Trasladar a las ondas un texto que fue concebido para representarse sobre un escenario no es sencillo. "Hay dos retos principales. Por una parte, la dificultad actoral, cómo coger un texto de los años treinta, muy americano, y hacer que resuene ahora". Para ello, recomendó a los actores que se olvidaran del miedo a parecer que estuvieran doblando una película antigua y aportaran su propia personalidad a los personajes. La otra dificultad que se encontró fueron los cambios de localización. "Tiene un montaje muy cinematográfico, y eso es todo un reto en la radio. Aquí es el narrador el que introduce las co-

sas, los personajes, detalla las elipsis...".

Cavestany destaca la ilusión que genera en los actores, acostumbrados a cine, teatro y televisión, estas representaciones radiofónicas, la misma ilusión que demuestran los responsables de la versión del *Quijote* que Radio Nacional de España prepara para 2015, cuando se cumpla el cuarto centenario de la publi-

### RNE prepara para 2015 una nueva adaptación de 'El Quijote'

cación de la segunda parte de la novela de Cervantes. "Es un reto, pero esta casa tiene que estar en estas cosas", explica Ignacio Elguero, jefe de programas de RNE. Para esta producción, que se encuentra en fase de graba-

ción, se ha habilitado uno de los históricos estudios de radioteatro. "Estaremos unos seis meses preparando la adaptación, es una tarea complicada. Queremos presentar una parte coincidiendo con el 23 de abril, Día del Libro", añade Elguero, quien destaca el elenco de actores —con nombres como los de José Luis Gómez como el narrador, José María Pou como don Quijote y Javier Cámara dando voz a Sancho Panza— y el trabajo del académico de la lengua Francisco Rico como guionista y adaptador.

La adaptación de una novela así a la radio plantea grandes dificultades. Sin embargo, Francisco Rico asegura que se trata de un trabajo con el que está disfrutando mucho. "No es tan difícil adaptarlo, porque es una obra llena de diálogos, sobre todo entre don Quijote y Sancho, que son lo mejor de la novela. A la gente le gusta oír hablar bien, y da gusto escuchar hablar a don Quijote", explica el académico y experto en la obra de Cervantes. Cada uno de los diez capítulos —aunque podría ser necesario alguno extra, como confiesa Elguero—, de una hora de duración, que compondrán esta adaptación suponen unas 8.000 palabras de texto que requieren revisiones constantes en las que todavía está trabajando Rico. Será la segunda gran adaptación que RNE lleve a cabo de la novela tras la que en 1965 se hizo con voces como las de Adolfo Marsillach, Fernando Rey, Francisco Rabal o Nati Mistral. "Conozco parte de la versión anterior, pero no he querido ahondar en ella para hacer algo sin influencias, algo propio", explica por teléfono Francisco Rico, quien se muestra completamente a favor de este tipo de adaptaciones. "Las grandes obras son las que se conocen sin haberlas leído", sentencia.

### El 'podcast' que ha enganchado a EE UU

En el caso de *Serial*, no hablamos de ficción radiada. La base de este *podcast* estadounidense es una historia real, el asesinato de la adolescente Hae Min Lee en la ciudad de Baltimore en 1999 y la posterior condena a cadena perpetua de su exnovio, Adnan Syed. Con los 12 capítulos de la primera temporada, esta serie documental se ha convertido en un fenómeno social y cultural en Estados Unidos y ha batido récords, como ser el *podcast* que más rápidamente ha

llegado a los cinco millones de descargas.

Cada entrega ha generado debates, análisis... Y todo por el trabajo de la periodista Sarah Koenig, cuya voz es el hilo conductor de una historia que reúne testimonios, grabaciones, entrevistas con los protagonistas de los hechos... Un éxito convertido en obsesión para muchos y que demuestra que la voz todavía tiene el poder de enganchar en un tiempo en el que la imagen es la que impera.



JAIME GARCIA

**Más voces para frenar el desgaste**

A la propia vicepresidenta del Gobierno se acaban de sumar, como portavoces, Rafael Hernando y su mano derecha, José Luis Ayllón. Todo ellos, con Alfonso Alonso

El presidente del Gobierno ha decidido dar un giro a la comunicación de su Ejecutivo, a cinco meses de los comicios locales



JAIME GARCIA

## Rajoy diseña una estrategia política para desactivar el populismo en televisión

► El PP no tiene tiempo ni votos que perder. En el año electoral, el presidente quiere transmitir más

MAYTE ALCARAZ  
MADRID



Sábado 6 de diciembre. María Dolores de Cospedal acude a uno de los programas más críticos con el Gobierno: «La Sexta Noche», que emite los sábados la cadena del mismo nombre. No es la primera vez que un representante del PP interviene, pero sí la número dos del partido. Rajoy, según sus cercanos, ni veía ni otorgaba importancia a esas tertulias. Pero Cospedal arrostra ese día una entrevista de casi 90 minutos -inusualmente larga- en la que responde con firmeza a las preguntas sobre los casos de corrupción que acechan a su formación.

Empieza así a visualizarse la nueva estrategia de Rajoy: estar, hablar y convencer. Sobre todo en las televisiones. Además de los casos de corrupción que investiga la Audiencia Nacional, la salida del Ejecutivo de los ministros Gallardón y Mato, sumada a la renuncia del fiscal general del Estado, ha cerrado un trimestre negro, a efectos de imagen, para el presidente. Por

eso, cuando acude el miércoles a la reunión del grupo parlamentario en la que dará a conocer el nombramiento de Hernando aprovecha para espolear a los parlamentarios y pedirles que «comuniquen más y mejor». Hernando acudirá al día siguiente a Cuatro, otra cadena que censura la política del PP, para defender la gestión del Gobierno y reprochar a sus interlocutores la cobertura dada a Podemos. El nuevo portavoz no se muerde la lengua. Aunque su desparpajo le haya dado más de un disgusto, Rajoy quiere un perfil como el suyo: verbo directo para tiempos preelectorales.

**«Hay que moverse ya»**

Pero, antes y después de Hernando, Rajoy predica con el ejemplo. Acaba de apagar el fuego desatado tras la marcha de la ministra de Sanidad con un nombramiento indiciario: asciende a Alfonso Alonso, un ministro político y de discurso firme, para «vender» la gestión. Y minutos después de conocerse la designación del jefe parlamentario, La Moncloa anuncia otra sorpresa. José Luis Ayllón, secretario de Estado de Relaciones con las Cortes, se encarga-

rá de «comunicar» la posición del Ejecutivo en las cuestiones que no afecten específicamente a un departamento. Una portavoz -transversal, aclara una fuente- para un experto en Parlamento, medios e intendencia.

No falta quien interpreta la elección de Ayllón como un nuevo triunfo de la vicepresidenta, Soraya Sáenz de Santamaría, a cuya confianza pertenece. No obstante, desde el grupo parlamentario se ha vinculado el nombramiento con las claves internas que Rajoy marcó en la reunión: «Hay que moverse ya -reclamó- y estar en todos los foros para contestar al discurso agresivo de las fuerzas emergentes». Si an-

**Mensajes más directos**  
Rajoy pide voces políticas para contrarrestar los discursos populistas

**Nuevos portavoces**  
La incorporación de Hernando y Ayllón cubrirá las lagunas informativas

tes estaba casi proscrito dar alas a Podemos, al que los sondeos confieren un importante ascenso electoral, ahora la consigna es replicar su populismo. Ayllón sabe hacerlo.

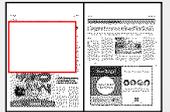
De hecho, Rajoy informó también a sus compañeros de escaño de que él mismo va a viajar, de aquí a las elecciones, todos los fines de semana para movilizar el voto descontento. Las cuentas que se han hecho en Génova son las siguientes: en 2011 los populares obtuvieron 10.800.000 apoyos, que podrían haberse quedado ahora, con el desgaste de tres duros años de Gobierno, en siete millones. En ese desplome, los responsables del PP estiman que más de dos millones y medios son electores que han decidido quedarse en casa. A estos antiguos simpatizantes, militantes del «partido de la abstención» como irónicamente lo califica un diputado del grupo de Hernando, va dirigida la nueva ofensiva de Rajoy. Un antídoto contra la amenaza que adelantan todas las encuestas de un pacto de la izquierda más radical para arrebatar el poder territorial al PP e incluso al mismo PSOE. Uno de los aspectos en los



que ha hecho hincapié el presidente es transmitir «mensajes en positivo que neutralicen la desmoralización ciudadana». Para ello, el papel de Ayllón será fundamental, toda vez que será el encargado, según apuntan en el grupo, de informar de las actividades del presidente no adscritas a ningún ministerio; como las reuniones con los presidentes autonómicos o algún encuentro institucional de especial relevancia.

### Menos improvisaciones

Uno de los objetivos marcados por Rajoy es evitar las improvisaciones en la respuesta de algunos ministerios a cuestiones de fondo, como el desafío catalán o las polémicas con la Administración de Justicia que han desembocado en un enfrentamiento con la Sala de lo Penal del Supremo. «Nos ha pedido que pisemos pocos charcos, pero que seamos muy directos en los mensajes», revela un cargo del PP. Otra de las incógnitas que pesan sobre La Moncloa es cuándo se conocerán los candidatos a las municipales y autonómicas en Madrid y Valencia, dos de sus plazas en peligro. Rajoy insistió en que «esas decisiones no urgen tanto como otras cosas» y negó de nuevo que fuera a adelantar las generales, previstas para noviembre de 2015, aunque algunas fuentes las sitúan a comienzos de 2016, como avanzó ABC.



Acció simbòlica contra la prohibició d'enregistrar imatges policials ■ ALBERT SALAMÉ

# Tres mil boques tapades contra la llei mordassa

■ La manifestació té lloc a Barcelona contra la llei de protecció de la seguretat ciutadana i per la defensa dels drets civils



## Redacció BARCELONA

Més de 3.000 persones es van manifestar ahir al migdia pel centre de Barcelona, segons l'agència Efe, per expressar el seu rebuig a l'aprovació de la llei estatal de protecció de la seguretat ciutadana, més coneguda com a llei mordassa. Molts dels manifestants van acudir a la marxa amb una mordassa a la boca i d'altres van lluir màscares blanques, com a símbol de la lluita contra els atacs a la llibertat d'expressió i als drets civils.

La manifestació va transcórrer des de la plaça Universitat fins a la delegació del govern espanyol, a la cruïlla dels carrers Mallorca i Roger de Llúria, on nombroses persones, entre les quals molts fotoperiodistes, van alçar càmeres de fotografia i mòbils

en al·lusió directa als articles de la llei que sancionen l'enregistrament d'actuacions policials.

Darrere la pancarta amb el lema *Cap mordassa ens farà callar*, s'encapçalava la marxa, hi havia col·lectius vinculats al 15-M, a entitats com la Plataforma d'Afectats per la Hipoteca (PAH), laioflautes, col·lectius d'immigrants, etc. La manifestació va transcórrer sense incidents i només després els Mossos d'Esquadra van identificar una quinzena de persones presumptament relacionades amb la crema d'un contenidor.

La llei de protecció de la seguretat ciutadana preveu sancionar per manifestar-se a davant d'institucions sense autorització, per impedir desnonaments i enregistrar imatges d'antiavalots durant les càrregues policials. ■



# Sobre el Bundesbank y los Premios Darwin

**DEFENSORA DEL LECTOR.** Algunos lectores interpretan como un ataque a Podemos la entrevista al presidente del banco central alemán. Otros ven un insulto a los hombres en un titular de Ciencia

LOLA  
GALÁN



Jens Weidmann preside el banco central de Alemania, primera potencia europea. EL PAÍS le entrevistó en la sede de la entidad en Fráncfort, y esa entrevista, publicada a toda página el sábado 13 de diciembre, en la que se le preguntaba sobre el programa de Podemos, ha provocado inmediatas reacciones.

Varios lectores me han escrito quejándose porque la interpretan como un ataque a este partido, basándose, sobre todo, en el titular de primera página: *El Bundes-*

*bank dice que las propuestas de Podemos amenazan la economía.* Por debajo, el sumario precisaba: "Jens Weidmann, presidente del banco central alemán, asegura a EL PAÍS que no pagar la deuda pondría en peligro el ahorro de los ciudadanos".

No voy a citar algunos de los correos, porque contienen acusaciones contra Weidmann fuera de lugar, o están redactados en un tono inaceptable, pero sí quiero abordar la cuestión basándome en otros mensajes.

Juan Ignacio Pozo considera tendenciosa la entrevista en sí misma. "Como lector de EL PAÍS día a día desde hace casi 30 años lamento la continua agresión de su periódico a Podemos. Personalmente tengo muchas dudas sobre el programa políti-

co de Podemos, pero no tengo ninguna sobre la campaña de EL PAÍS contra este nuevo partido, que hoy se traduce en una entrevista en la que desde el Bundesbank, ¡oh sorpresa!, se nos advierte de que Podemos es el lobo feroz que va a acabar con la economía occidental. ¿Qué esperaban que dijera?".

Luis Doncel, corresponsal de EL PAÍS en Berlín, que firma la entrevista, no lo ve así. "Al margen del juicio que el Bundesbank pueda merecer a cada cual, veo pocas dudas sobre el interés por conocer de primera mano las opiniones del presidente del banco central más importante de la zona euro, que además fue un asesor cercano de Angela Merkel y que tiene una influencia importante en la opinión pública

alemana". Se trataba de una entrevista conjunta con los diarios *Le Figaro* y *La Repubblica*, y como suele suceder en estos casos, "los periodistas pactamos que tras una primera parte general, cada uno plantearía los temas que interesan en su país. Yo pregunté a Weidmann por la situación económica de España, las reformas del Gobierno y por las propuestas de Podemos en torno a la deuda. Creo que era obligado pedirle su opinión sobre el programa de un partido que aspira a gobernar España en un año y que, en caso contrario, no habría hecho bien mi trabajo".

"Yo mismo le informé de que Podemos ha ido matizando sus ideas sobre una posible reestructuración de la deuda, y actual-

PASA A LA **PÁGINA SIGUIENTE**



## Sobre el Bundesbank y los Premios Darwin

VIENE DE LA PÁGINA ANTERIOR

mente planea una auditoría para determinar qué parte de la deuda es justa y qué parte habría que renegociar. El mantuvo sus críticas a esta propuesta, que considera muy negativa para la estabilidad del sistema financiero y la economía española, como decía el titular de primera”.

Miguel Jiménez, redactor jefe de Economía, añade: “La entrevista me gustó mucho y el día previsto para su publicación decidí abrir la sección con ella, pues me parecía lo más interesante que llevábamos ese día en Economía. Luego, en la reunión de primera, elogíé la entrevista al exponer su contenido”.

No es tanto el contenido como el titular de portada lo que disgusta a Juan Lois Mosquera y a Emilio Panizo. Este último escribe: “Lo que dice Jens Weidmann, presidente del banco central alemán, es que ‘dejar de pagar la deuda supondría riesgos muy importantes que dañarían la economía’. Igualar ‘dejar de pagar la deuda’ con ‘las propuestas de Podemos’ es una simplificación intencionada”.

Y Cristina Buhigas señala: “Advertencia catastrofista sobre el impago de la deuda por parte de Podemos y desmentido al final: ‘Podemos... propone una reestructura-

ción ordenada de la deuda o un impago pactado’. Es decir, el *Plan Brady* que se realizó en Latinoamérica y que José Carlos Díez pedía para la eurozona en EL PAÍS un día antes. Parece, una vez más, que el periódico del que soy suscriptora tiene el mismo objetivo que el Gobierno del PP: asustar a los españoles sobre Podemos”.

David Alandete, director adjunto, explica: “El titular de primera página del 13 de diciembre de 2014 obedece a los mismos criterios que cualquier entrevista que se publica en ese formato y espacio. Al presidente del Bundesbank, Jens Weidmann, se le pregunta: ‘¿Qué opina del nuevo partido Podemos, que defiende una auditoría de la deuda para ver qué parte hay que pagar y cuál no?’. A lo que él responde: ‘Dejar de pagar la deuda no es un símbolo de fortaleza. Supondría riesgos muy importantes que dañarían la economía y que podrían cortar el acceso al mercado de capitales. Si los bancos locales tienen una gran parte de la deuda pública, peligraría también la solvencia del sistema financiero y los ahorros de los ciudadanos”.

Alandete continúa: “El impago de la deuda, pactado o no con los acreedores, es parte central del programa de Podemos, tanto en las europeas como en su propuesta económica con vistas a las elecciones generales, en la que se plantea una quita pactada. El propio Weidmann lo dice: esta propuesta de Podemos ‘supondría riesgos muy importantes que dañarían la economía’; de ahí el titular: *El Bundesbank dice que las propuestas de Podemos amenazan*

la economía, que es completamente fiel a las declaraciones del entrevistado”.

Por más que la opinión de Jens Weidmann les parezca previsible a algunos lectores, eso no resta interés a sus respuestas. Sus opiniones son importantes, y por eso los principales periódicos han procurado entrevistarle. Nuestro trabajo como periodistas es buscar la información relevante allá donde se encuentre.

No siempre, sin embargo, conseguimos que se nos entienda. Prueba de ello es la irritación que provocó un titular de la web de EL PAÍS, del 12 de diciembre, que bajo el epígrafe de Ciencia decía: *El estudio que asegura que los hombres son “idiotas”*.

### Previsibles o no, las respuestas de Weidmann tienen indudable interés

Varios lectores me han escrito muy enfadados. Tras expresar su más completa repulsa “al titular sexista”, Mario Blasco Blanco argumentaba: “No tengo la más mínima duda de que ese titular vejatorio e insultante jamás habría visto la luz si donde pone ‘hombres’ hubiera puesto ‘mujeres’”. Otro lector, que firma su correo como José G. T., se pronunciaba en parecidos términos.

Antonio Miguel Castellano Suárez escribía por su parte: “Inaudito que un medio de comunicación mínimamente, no ya se-

rio, sino respetuoso con los lectores y la ciudadanía, se permita insultar de esa manera tan zafia, cobarde y miserable (enmascarada en forma de supuesta noticia) a la mitad de la población”.

Patricia Fernández de Lis, responsable de Ciencia y Tecnología, me explica: “La noticia, con notable carga humorística, hace referencia a un estudio publicado por la prestigiosa revista *British Medical Journal*, que recoge en su especial de Navidad los más curiosos del año”. En este caso, se trata de una investigación realizada en Reino Unido “en la que se repasa la lista de ganadores de los sarcásticos Premios Darwin, que se otorgan póstumamente a aquellas personas que mueren de forma absurda, y sin descendencia, evitando así que sus genes se perpetúen. De los premiados en las dos últimas décadas, 282 eran hombres y 36, mujeres. La conclusión literal de la investigación era: ‘Estos resultados son totalmente consistentes con la teoría de la idiotez masculina y apoyan la hipótesis de que los hombres son idiotas y los idiotas hacen tonterías”.

Lo cierto es que la noticia fue recogida por buena parte de la prensa internacional con titulares parecidos. No sé si los españoles tenemos menos sentido del humor o si los respectivos Defensores del Lector (en los diarios que cuentan con esta figura) han recibido las mismas críticas que yo.

Los lectores pueden dirigirse a la Defensora del Lector al correo electrónico [defensora@elpais.es](mailto:defensora@elpais.es) o telefonar al número 913 378 200.

EL DEFENSOR  
DEL LECTOR

Josep Rovirosa

## Més enllà de l'idioma

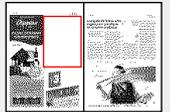
**N**ingú no posa en dubte que qui tradueix, traeix. O si més no, en corre el risc. Traduir és un exercici de matisos. I encara que sembli que estem parlant de llengües, no només traduïm d'un idioma a l'altre. Traduïm molt més. I algunes vegades traïm. Comencem per la traïció idiomàtica. Però veurem que, de traïcions, n'hi ha més.

**“Desperta” o “desvetllada”.** El subscriptor Ignasi Moreta descobreix una possible retraducció, en observar que en l'edició en català s'esmenta un dels versos de l'*Assaig de Càntic* d'Espriu, amb un error. Adverteix que on el poeta va escriure “lliure, desvetllada i feliç”, *La Vanguardia* escriu “lliure, desperta i feliç”. I intueix que l'original periodístic estava escrit inicialment en castellà i que l'error es va generar en traduir-lo de nou per a l'edició en català. (Article *Dinalunya i Catamarca*, de Sergi Pàmies, 12 de desembre, pàg. 38). “M'estranya –respon Pàmies– que en la versió catalana inclogués “desperta” en comptes de “desvetllada”, tenint en compte que conec bé el poema, però no puc descartar-ho com a error de procediment”. En la resposta al Defensor, Pàmies també expressa la “preocupació pel rigor, tant en el text inicial en català com en la seva posterior adaptació al castellà”. I en aquest sentit, afegeix que va buscar “una traducció solvent del poema d'Espriu al castellà” i que va escollir la d'Andrés Sánchez Robayna i Ramon Pinyol i Balasch. En una societat bilingüe com la nostra, traducció i retraducció ens mostren la subtil i sovint inadvertida frontera que gairebé sempre hi ha entre la traducció i la traïció. Aquesta, però, és una frontera que transcendeix l'idioma i que va molt més enllà.

**Milers i decimals.** Leandre Lledó ens adverteix d'un altre error: “Llegeixo a l'article de Robert Skidelsky que amb 700.000 dòlars un grup inversor ha comprat deute per valor de 18.600 milions de dòlars. Ja sé que els preus que es paguen per aquests deutes és molt baix, però crec que ho és molt exageradament. Suposo –afegeix el lector– que hi ha un error i que és qüestió de zeros”. (Dijous 11 de desembre, pàg. 19, article “L'economia moral del deute”). No sembla fàcil equivocar-se en la traducció d'una quantitat. I, malgrat tot, ho és. Dels articles d'aquest professor emèrit de la Universitat de Warwick n'arriben a la redacció la versió original anglesa i la traducció al castellà. En anglès utilitzen la coma per separar milers. I el punt, per marcar els decimals. Al revés que en els idiomes llatins. I en aquesta diferència hi ha la gènesi de la mala traducció. A l'original anglès, l'articulista va escriure *\$18.6 million* i aquest punt va ser el de la traïció: el traductor els va convertir en 18.600 milions de dòlars i no en 18,6 milions. És un error de zeros. Però és, sobretot, una pèssima traducció dels signes de puntuació numèrics. Un error extern a la redacció però no per això excusable, ja que és el diari, en última instància, qui ha de respondre d'allò que publica.

**Crucigrama.** Resoldre el crucigrama no deixa de ser la traducció d'un concepte a una paraula. “Fortuny –escriu el lector Jordi S. Berenguer– dona com a pista la paraula *Punto* per omplir el quadrat que ha d'ocupar una S per compondre la paraula *ofensa*”. (18 de desembre). El lector intueix la lletra, però en la traducció particular que en fa no entén la lògica per la qual “la S sigui un punt, atès que en morse la S són tres punts”. Divertit pel joc, Fortuny respon que “aquesta és la gràcia de la polisèmia”. Per a l'autor del crucigrama, “*punto* feia referència a ‘punt cardinal’ i, per tant, la solució només podia ser N, O, E o S”. Qui és que diu que traduir és un ofici d'experts? Tothom, al cap i a la fi, traduïm i traïm sense parar ni adonar-nos-en.●

Els lectors poden escriure al Defensor del Lector  
(defensor@lavanguardia.es) o trucar al 93-481-22-99



## PUNTO DE FUGA

JOSÉ  
GARCÍA  
DOMÍNGUEZ

## TV3, AQUÍ COREA

El Govern abonó en su día una deuda de mil millones de TV3 y Catalunya Ràdio como si fuera propia

Este asunto, el de las pobres patrias oprimidas y maltratadas por los machos hispanos, me ha traído a la memoria una cuestión baladí. Y es que la Sindicatura de Cuentas ha certificado en uno de sus últimos informes que el Govern abonó en su día una deuda de mil millones de euros correspondientes a TV3 y Catalunya Ràdio como si fuera propia. Suma algo estratosférica que fue a coincidir exactamente con el recorte en el gasto sanitario autonómico. Pero no quedaría ahí la cosa. Pues las subvenciones a fondo perdido con destino a la Corporación Catalana de Medios Audiovisuales ascenderían a 2.500 millones de euros (415.000 millones de pesetas) en apenas cinco años. Al tiempo, varios hospitales del Servicio Catalán de Salud lucen el cartel de «en venta» tras devenir inviable su mantenimiento con caudales públicos.

Sébase, por lo demás, que la plantilla de TV3, con una audiencia potencial de 7,5 millones de víctimas,

supera las 2.500 personas; más del doble que Tele 5 que, con un mercado potencial de 47 millones, dispone de apenas mil empleados. Otra anécdota trivial: la nómina de ese Ministerio de la Identidad sube a 160 millones de euros al año.

Se comprende, pues, que el Tripartito acordase en 2010, o sea ya en plena Gran Recesión, que urgía inflarla un pelín, en 3,6 millones de euros adicionales por ejercicio para ser precisos. Allá por 1955, un Bardem describió en célebre sentencia al cine español como «políticamente ineficaz, socialmente falso, intelectualmente ínfimo y estéticamente nulo». Salvedad hecha de su muy contrastada pericia en el sórdido arte del agit-prop, no se me ocurre definición mejor para TV3.

Es sabido, cualquier estrellita fugaz de las que infestan sus platós haría babear de envidia a Ceaucescu y al muy llorado abuelo de Kim Jong Il. Impune, impúdico, obsceno, el partidismo de ese oneroso chiringuito hasta haría pasar a la mismísima RTVE por modelo ejemplar de independencia. Y aún nos reímos de Corea del Norte.

“

«Cualquier estrellita fugaz de las que infestan sus platós haría babear de envidia a Ceaucescu y Kim Jong Il»



## EL OYENTE

LUIS OZ

*Séptimo año  
de la crisis*

¿Cómo está la profesión periodística en España a finales de 2014? Mal, luchando por superar la crisis, pero algo mejor que hace un año. Así podemos resumir el contenido del décimo Informe de la Profesión Periodística, editado por la Asociación de la Prensa de Madrid (APM).

En su presentación, Carmen del Riego, presidenta de la APM, afirmó el martes que «hemos dejado de perder empleo y se apunta una ligerísima recuperación», pero «los medios tradicionales siguen sumidos en la crisis y casi la mitad de los periodistas trabajan en comunicación (no en periodismo)». Entre las luces, Del Riego citó la consolidación de algunos de los más de 400 digitales nacidos en los últimos años: «Pocos, pero una esperanza para una profesión tan castigada».

A partir de las respuestas de 2.167 periodistas, 120 medios digitales y unos mil ciudadanos, Luis Palacio, director del trabajo, concluye que «los periodistas trabajan en condiciones cada vez más precarias». «Ya hay más de cuatro especialistas en comunicación por cada periodista, un número similar de hombres y de mujeres en el periodismo, y casi seis mujeres por cada diez en comunicación», afirmó. «Cada vez hay más mujeres en la dirección de medios y, por primera vez desde 2008, ha descendido el número de registrados en el paro como primera opción», añadió.

Si a los 9.451 profesionales en esa lista de parados (64% mujeres y 36% hombres) añadimos los que han dejado de registrarse y a los que buscan su primer empleo, no es para cantar victoria.

Que, a pesar de estos datos, la mayor parte de los periodistas encuestados siga satisfecha con su trabajo (no con las condiciones laborales) confirma la importancia que en el periodismo sigue teniendo el elemento vocacional.

«Desde que empezó la crisis, en 2008, se han destruido 11.875 empleos», señaló Palacio. «En 2014 se destruyeron 2.400, 300 menos que en 2013, y 1.600 de ellos por el cierre de los canales valencianos». En los medios nuevos se crean muchos menos puestos que los perdidos por cierres de medios tradicionales.

Nada de extrañar, por ello, que seis de cada diez encuestados citen el paro y la precariedad como los principales problemas, muy por delante de la dependencia política o económica, la falta de rigor, horarios y carga de trabajo, valoración profesional, formación, acceso a fuentes, concentración de empresas...



## 'XL Semanal', aún más líder

*XL Semanal* lidera una vez más el *Estudio general de medios*, con 2.292.000 lectores. Incrementa incluso su audiencia en 21.000 nuevos lectores, distanciándose así aún más de sus principales competidores, que muestran números negativos en la última oleada del estudio.



# ‘El Papus’, la revista m

Es recuperen les historietes del setmanari que va trencar els tabús socials de la Transició

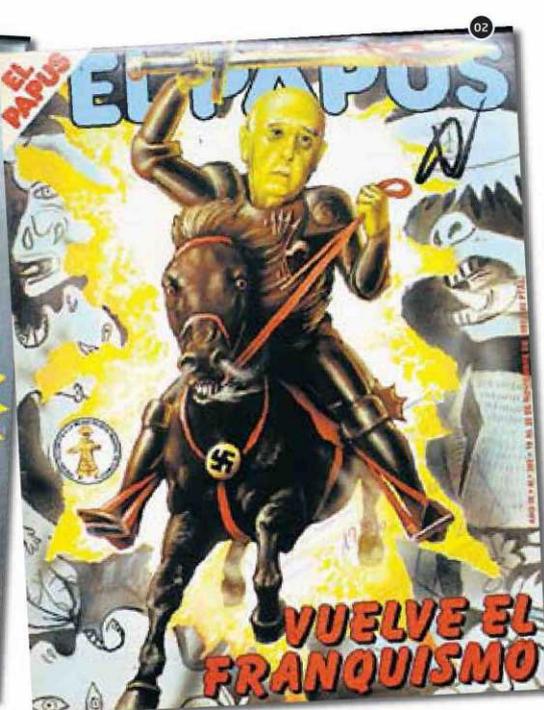
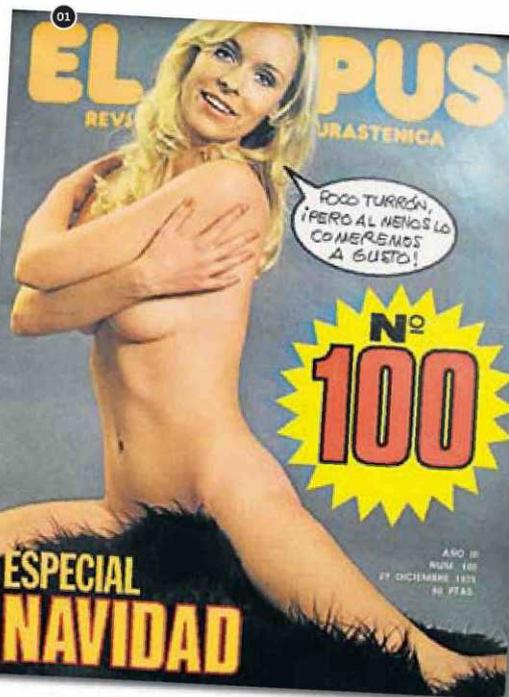
XAVI SERRA  
BARCELONA

Fer humor i sàtira sobre l'actualitat sempre ha sigut un acte de resistència cultural i un exercici saludable per a qualsevol país. Però hi va haver un temps, no gaire llunyà, en què determinades bromes, impreses en paper barat, podien costar-te molt cares. Tant com la vida. Un dels exemples més emblemàtics d'això és el cas d'*El Papus*, la revista "satírica i neurastènica" que va exercir d'implacable flagell de la societat benpensant des de les acaballes del franquisme fins a ben entrats els 80.

No sense conseqüències: la revista va ser objecte de centenars d'expedients administratius, judicis, suspensions temporals, consells de guerra i fins i tot un atemptat en què va morir una persona. Però al llarg dels seus 14 anys de vida va aconseguir sacsejar la societat espanyola i obrir escletxes en la rígida moral de l'època en temes clau com el sexe, l'Església i l'exèrcit. Ara una col·lecció recuperarà les millors historietes de la revista. *Antologia poètica de El Papus* reunirà en volums trimestrals una selecció dels treballs d'autors com Óscar, Ja i Ivà, les primeres llances de l'humor gràfic més irreverent del seu temps.

## Sàtira contra el règim

El 1973, quan *El Papus* va néixer, les revistes d'humor del moment no reflectien les reivindicacions i neguits d'una societat que anhelava deixar enrere l'endarreriment del franquisme. "*El Papus* va ser la primera revista satírica de veritat", apunta Antoni Guiral, divulgador del còmic i director d'*Antologia poètica de El Papus*. "*La Codorniz* era la revista del règim, feia una crítica molt amable. L'única publicació d'humor verdaderament crítica que hi havia era

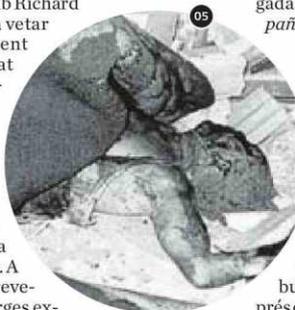


*Barrabás*, però només parlava d'esports. Així que els seus editors van pensar de traslladar la fórmula a temes socials i polítics".

Els editors de qui parla Guiral són –tot i que ara pugui semblar insòlit– el Grupo Godó, sota el segell Elf Editores. Carlos Navarro, gerent, Xavier de Echarri, director, i els autors Óscar i Ivà van formar el nucli dur d'*El Papus*, un títol que Ivà es va empecar a partir del papu dels contes infantils. L'única pega que van posar-hi els dirigents del Grupo Godó va ser un text de Manuel Vázquez Montalbán crític amb Richard Nixon. Javier de Godó va vetar l'escriptor amb l'argument que ells havien donat 10.000 dòlars a la campanya de Nixon.

L'arribada d'*El Papus* als quioscos va tenir un gran impacte. El seu humor sense subtileses, més càustic i ferotge que el de revistes com *Hermano Lobo* i *Por Favor*, va triomfar entre els lectors. A través del mal gust i la irreverència va ampliar els marges ex-

**Atemptat El 1977 un paquet bomba enviat a 'El Papus' es va cobrar una vida**



pressius de la societat de l'època. "Ningú s'esperava una revista així –recorda Antoni Guiral–. Pegava molt fort contra els vicis d'un país ancorat en el passat, i ho feia amb un humor negre i fins i tot cruel".

A més dels fundadors Óscar i Ivà, per *El Papus* van passar-hi els millors noms de la historieta de l'època: els humoristes Ja, Fer, L'Avi, Tom i Ferreres i autors com Ventura i Nieto, Josep Maria Beà, Vázquez (sota el pseudònim Sappo) i Carlos Giménez. D'aquest últim es van publicar al setmanari per primera vegada obres tan importants com *Espanya: Una, grande y libre* i *Barrio*.

## La persecució de la censura

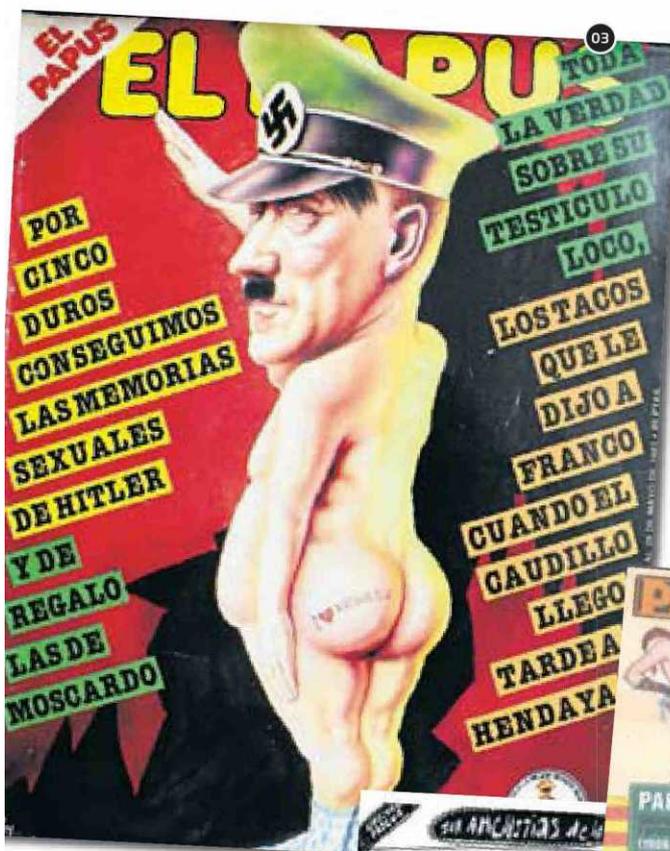
Els problemes d'*El Papus* amb el poder van ser constants. Tot i que la llei de premsa de Fraga havia desactivat la censura prèvia, totes les publicacions havien de dipositar deu exemplars a la Delegació de Premsa. Si en una hora no es rebia cap trucada, la revista es distribuïa. El problema arribava després en forma d'expedients adminis-

tratsius que derivaven en judicis, segrestos i suspensions. Entre el 1973 i el 1978 la revista va passar per 157 judicis de faltes i es va suspendre dos períodes el 1975 i el 1976. També va patir tres consells de guerra per injúries a l'exèrcit amb condemnes d'arrest domiciliari. Un dels dibuixants més emblemàtics d'*El Papus*, Ja (pseudònim de Jordi Amorós), va acumular un total de 80 judicis i apel·lacions. I els problemes no es van acabar amb l'arribada del PSOE al govern, demostrant que l'esperit crític de la revista no es casava amb ningú. Però *El Papus* no només va sobreviure a aquesta ofensiva en tota regla de l'Estat, sinó que va aconseguir un èxit aclaparador entre el públic. En els seus millors moments, el setmanari va arribar a vendre 250.000 exemplars i alguns números extraordinaris en van vendre prop de 400.000. Però, en general, les vendes estaven entre els 100.000 i els 200.000 exemplars.

El pitjor moment de la història de la revista es va produir quan, el 20 de setembre del 1977, dos joves van deixar un paquet al porter de l'edifici on hi havia la redacció d'*El Papus* diri-



# és combativa



## 'Papitu', la Catalunya llibertina i eròtica de principis del segle XX

El dibuixant Jaume Capdevila coordina un grup d'experts al llibre il·lustrat *Papitu. Sàtira, erotisme i provocació (1908-1937)*, que recupera la memòria d'una revista que va ser un revulsiu social, polític i sobretot sexual a la Catalunya de principis del segle XX. El setmanari va fer bandera de la transgressió i la provocació unint la sàtira política, el retrat mordaç de la societat i un erotisme de gran refinament, clau en la seva popularitat. Les seves il·lustracions i els seus acudits

capturen la frivolidat i la disbauxa que es vivia als cabarets del Paral·lel. La modernitat i els aires europeus s'infiltraen a través d'unes pàgines que anaven més enllà de la literatura de bidet per constituir tot un desafiament a la moral burgesa de l'època.



git al responsable del setmanari, Xavier de Echarri. Abans d'arribar a les seves mans el paquet va esclatar i va posar fi a la vida de Juan Peñalver, i va provocar ferides a 17 persones. "No només va ser un atemptat cruel per la mort del porter, sinó perquè el cas no es va resoldre", apunta Guiral. L'advocat August Gil, que va estudiar el cas a petició del documental *El Papus, anatomía de un atentado*, va denunciar la negligència i la inhibició de la policia de Barcelona en la investigació d'un crim que es va saldar sense culpables i amb penes menors per a militants de grups d'extrema dreta.

### Final i esperit

Una de les conseqüències negatives de l'atemptat és que el Grupo Godó es va desvincular de la revista. A la llarga, el fet desembocaria en el tancament el 1987 d'*El Papus*, desgastada pels judicis i amb cada vegada



- 01, 02 i 03. Portades d'*El Papus*.
- 04. Pàgina de la sèrie *Sor Angustias de la Cruz*, de Ja.
- 05. El cadàver de Juan Peñalver, la víctima mortal de l'atemptat contra *El Papus*. ECC

menys vendes. Però al llarg de la seva existència *El Papus* es distingiria com la revista més combativa de la Transició, un puntal de la lluita contra la censura. "Era una revista que deia el que pensava la gent amb el llenguatge del carrer -diu Guiral-. Era provocadora, però també feia molta pedagogia. I amb les seves portades i les fotonovelles va contribuir al *destape* i l'alliberament sexual. Una revista així avui no la publicaria ningú". Pel director de la col·lecció retrospectiva d'*El Papus*, l'esperit del setmanari continua viu en publicacions d'humor com la satírica *Mongolia* i, en menor mesura, *Orgullo y Satisfacción*.

El primer volum d'*Antología poética de El Papus* es publicarà el 31 de desembre i estarà dedicat a *Sor Angustias de la Cruz*, una sèrie incorrectíssima de Ja que trenca amb la imatge benèvola de les monges que cuiden ancians i malalts terminals als hospicis. El segon volum serà una altra sèrie popular de Ja, *Hombre rico y hombre pobre*, i el tercer i el quart examinaran la relació d'*El Papus* amb la censura. No els faltará material. —



# El EGM vuelve a estar en el punto de mira de los medios de comunicación



Análisis

Á.  
Semprún

Periodista de Empresas &amp; Finanzas

El Estudio General de Medios (EGM) levanta ampollas en el sector de la comunicación. Es el único método para medir las audiencias de la radio, pero sus resultados no satisfacen a casi ningún medio. El último en poner en duda la vigencia de este sistema de medición ha sido Antonio Fernández Galiano, consejero delegado de Unidad Editorial, que ha asegurado que "se ha quedado antiguo" para calibrar la evolución de los grupos de comunicación como Unidad Editorial. La crítica, vertida en una entrevista con *Prnoticias*, incluye a la Oficina de Justificación de la Difusión (OJD). "Los parámetros por los que se median nuestros resultados van a cambiar radicalmente", destacó Fernández-Galiano, quien añadió que "cada vez tiene más importancia el tiempo que seamos capaces de captar de los ciudadanos como marca y como medios". Actualmente, la audiencia en Internet se mide por usuarios únicos.

Mucho más beligerante contra el EGM se ha mostrado José Antonio Sánchez, presidente de RTVE. El primer espada de la Corporación dejó caer la semana pasada ante el Congreso que se plantean salir del EGM, tal y como hizo en 2003. Sánchez no dudó en criticar el sistema de medi-



Sánchez criticó el EGM en el Congreso. EFE

ción, que se realiza mediante una encuesta de consumo. "No nos sentimos reflejados en el EGM. Tenemos la mayor red, RNE se oye en todos los pueblos, incluso hay pueblos en los que sólo se escucha esta emisora. Creemos que tenemos más audiencia de la que nos da", reflexio-

no el presidente de RTVE antes de asegurar que se iban a "plantear su situación". A preguntas de este diario, Sánchez rebajó el tono y explicó que iban a realizar una especie de auditoría a los últimos datos de audiencia publicados, que dan alzas a Radio Nacional de España (RNE). Así, en caso de no quedarse satisfechos, desde la Corporación han abierto la puerta a contratar a empresas de demoscopia para realizar sus propias mediciones de audiencia.

Más allá de las críticas que se han arrojado sobre el sistema de medición en la última semana, la polémica siempre ha acompañado al EGM, que sólo es aplaudido por *La Ser*. Muchos reconocidos periodistas como José María García, José María Íñigo o Carlos Herrera no han dudado en asegurar que los resultados "están manipula-

RTVE ha puesto en duda su fiabilidad y Unidad Editorial asegura que es "arcaico"

dos". Así, Herrera, en más de una ocasión ha asegurado que el EGM "responde a los intereses de algunos" y que "es un cuento". El sistema de medición está en el punto del mira del sector de la comunicación, que todavía no encuentra otros sistema para comercializar la publicidad.

## Tres60 logra 10,7 millones de las teles autonómicas en tres meses

Á. S. MADRID.

La externalización de las televisiones autonómicas está haciendo de oro a Tres60. La productora ha adjudicado 10,7 millones en concursos de las cadenas públicas regionales en sólo tres meses. Así, el grupo ganó hace unos días el concurso de externalización de los contenidos informativos para la Televisión del Principado de Asturias (TPA) por 1,8 millones en dos años. Éste es el sexto concurso que se adjudica en tan sólo tres meses, tras ganar en octubre los servicios de ENG, captación electrónica de noticias por sus siglas en inglés, para Telemadrid, junto a Factoría Plural, por 4,2 millones y el de los servicios técnicos para IB3, junto a TSA, en diciembre por otros 4,2 en diciembre.

A su vez, se encarga del diseño de la imagen corporativa de *Telemadrid* y de *La Otra*, y de los decorados de los informativos por 500.000. Además, se adjudicó en octubre el concurso para la producción y la posproducción de los audiovisuales que se mostrarán en el pabellón de España en la Expo 2015 por 460.000 euros, lo que suma 11,2 millones en concursos en un trimestre.



Els experts demanen de mantenir els principis del periodisme de premsa pels riscos detectats per la immediatesa digital

# La qualitat, condició per a internet

**SALVADOR ENGUIX**

Que el periodisme digital és la gran aposta actual del periodisme és una evidència. Però que internet ofereix molts riscos, també. Els experts defensen, per aquesta raó, “un retorn” als punts bàsics en el suport digital; és a dir, elaborar les informacions amb qualitat, abordar els fets amb rigor, profunditat i contrastar les fonts per evitar aquests riscos. I, primer de tot, no deixar-se arrossegar pels, en ocasions, efectes nocius de la immediatesa que exigeix internet davant el periodisme més *reposat* de la premsa escrita. Aquesta és una de les conclusions principals de les jornades “20 anys: del periodisme a la xarxa al periodisme en xarxa”, que s’han dut a terme a València organitzades per l’Observatori d’Investigació de Mitjans Digitals, la Universitat CEU Cardenal Herrera, la Unió de Periodistes Valencians, l’Associació Valenciana de Mitjans Digitals i l’Associació de Periodistes Professionals Valencians.

El professor Juan Manfredi, de la Universitat de Castella-la Manxa, va reconèixer que un dels riscos més grans de la xarxa és la immediatesa. “De vegades no es contrasta bé un fet informatiu amb les fonts, o amb prou fonts, cosa que confirma que la feina amb les fonts i la documentació són imprescindibles” va defensar en la seva exposició. “En els entorns oberts algunes fonts aporten informació valuosa i exclusiva, però circula fàcilment informació sense contrastar i difícil de verificar”, va afegir.

Millán Berzosa, professor i investigador de la Universitat Francisco de Vitoria, va expli-



ROSER VILALLONGA

Rotatives del diari *La Vanguardia* imprimint-ne una edició

car la tendència actual al desenvolupament de potents eines de monitoratge i verificació d’informació, cada vegada més necessàries per garantir el rigor informatiu que han d’aportar els

## Els experts defensen l’obligació de contrastar fonts davant el poder de les xarxes socials

mitjans professionals. Eines que han d’ajudar a mantenir la qualitat de la informació en xarxa. Elvira García de Torres, professora de la Universitat CEU Cardenal Herrera va valorar

que el que diferencia l’activitat d’un ciutadà que informa i la d’un professional de la informació “és que aquest busca activament la veritat; això constitueix l’essència de la professió, en peces de fang, en paper o en un suport digital”. I va concloure que “utilitzar les noves eines és fàcil, el que és difícil és fer-ho amb criteri i responsabilitat social”.

D’altra banda, el president de la Unió de Periodistes Valencians, que també és redactor de Levante-EMV, Sergi Pitarch, va subratllar que “el periodisme és periodisme, sigui en paper, a la xarxa, a la ràdio o a la televisió, i si això s’oblida es corren greus riscos per al periodista i per al lector”. En línia semblant es va pronunciar el periodista expert

en esports Pau Fuster, que va alertar que la immediatesa d’internet “pot fer-te caure amb facilitat en un error”, tot i que va explicar que les xarxes socials “et proporcionen senyals que està passant una cosa que t’interessa”. Noa de la Torre, redactora d’*El Mundo*, va destacar que les xarxes poden “marcar l’agenda social mediàtica i fins i tot política” i “fiscalitzar la feina i honestat dels periodistes, i això és positiu”. Pel que fa a les tendències del periodisme en xarxa, experts com Ana Isabel Bernal, consultora de la UOC, van destacar el valor de la comunitat, la narrativa en directe, l’especialització, el monitoratge en mitjans socials i fórmules de microperiodisme com Twitter.●



## Pacte andalús a fi que surtin a la televisió dones esportistes

**ADOLFO S. RUIZ**  
Sevilla

“Estan jugant, estan guanyant, però tu no ho estàs veient”. Intentar posar remei a la invisibilitat de l'esport practicat per dones o discapacitats és l'objectiu del pacte per al foment de la igualtat i el pluralisme esportiu que s'acaba de firmar a Andalusia, impulsat pel Consell Audiovisual de la comunitat i al qual s'han adherit catorze mitjans de comunicació, entre els quals l'RTVA, TVE a Andalusia, les cadenes Ser i Cope, les agències Efe i Europa Press, 8TV i diverses televisions municipals.

I és que les dades són incontestables: un estudi sobre la programació esportiva i les seccions d'esports als informatius entre el 2011 i el 2013 i el primer semestre d'aquest any revelava que els èxits esportius de les dones, especialment importants en els últims temps, només ocupaven el 2,2% del temps en els informatius de Canal Sur, i no hi va haver cap notícia en la desconnexió andalusa de La 1 de TVE. Les dues grans cadenes, ni les altres analitzades, tampoc no van emetre notícies sobre esport practicat per persones amb discapacitat. Al contrari, el futbol professional masculí va ocupar el 95% del temps als informatius de Canal Sur i el 92% en els de TVE, en la seva desconnexió andalusa. El pacte subscrit pretén posar fi a aquesta enorme bretxa de gènere, els efectes de la qual perjudiquen especialment les dones com a esportistes. ●



## L'APUNT

# Reconeixement a l'Emili Casademont

Narcís Genís

La professió periodística i l'Ajuntament de Girona reten avui un homenatge al periodista Emili Casademont, en un acte en què la família lliurarà el seu fons documental a l'arxiu de la ciutat. Gironí de naixement, va viure i va desenvolupar la darrera etapa de la seva carrera periodística a Figueres, però curiosament és a Girona on tindrà el reconeixement per la seva trajectò-

ria professional, que va desenvolupar entre Catalunya, el Marroc i Andorra, treballant per a diferents mitjans i agències. L'Emili va portar el periodisme a la sang gairebé fins al darrer moment. Era un home entregat i preocupat per la professió, i els que el van tractar tindran sempre en el record les seves llargues converses i originals pronòstics sobre el futur del periodisme.





## Indústria confirma que donarà més temps per reantenitzar

El ministre d'Indústria, José Manuel Soria, va anunciar ahir que l'alliberament del dividend digital s'endarrerirà fins a finals de gener o mitjans de febrer, de manera que hi haurà més temps per completar el procés de reantenització. En una entrevista a l'agència Servimedia, Soria va consi-

derar "raonable" les peticions de les cadenes i els antenistes per allargar un termini que en principi acabava l'1 de gener però que s'havia demostrat totalment insuficient. El ministre va advertir que aquest ajornament tindrà un cost addicional per a l'Estat, que no va concretar.



## CULTURA

### La biblioteca acoge la exposición 'Fotògrafes pioneres'

■ La Biblioteca Central Xavier Amorós acoge hasta finales de diciembre la exposición *Fotògrafes pioneres*, un montaje impulsado por l'Institut Català de les Dones. La muestra rescata la obra de muchas mujeres creadoras y pioneras, que innovaron en el arte de la fotografía, y fueron testigos de una visión particular de la sociedad. Las fotografías de la exposición exhiben imágenes comprometidas con la realidad del momento y presumen de una reconocida calidad.